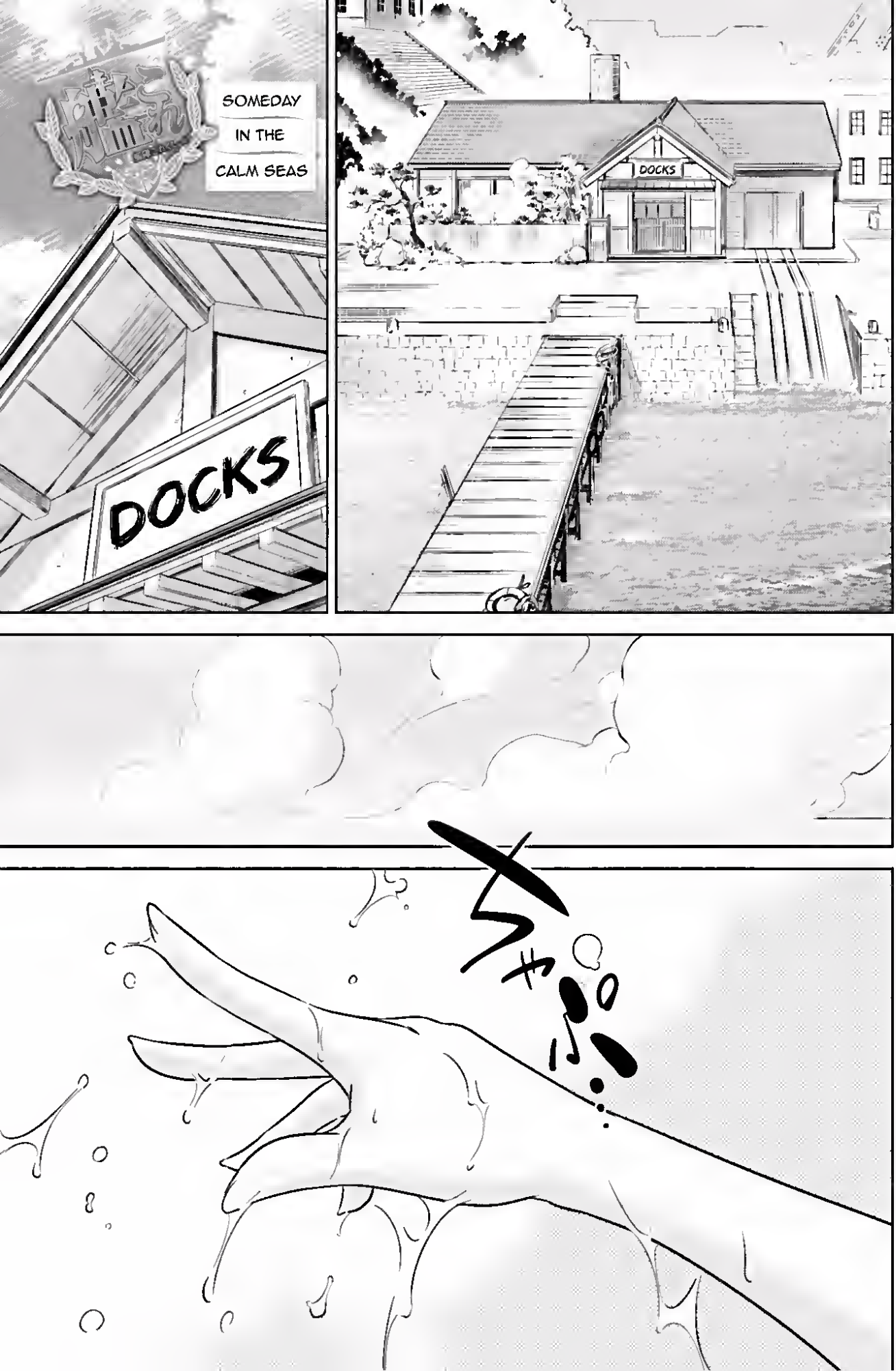
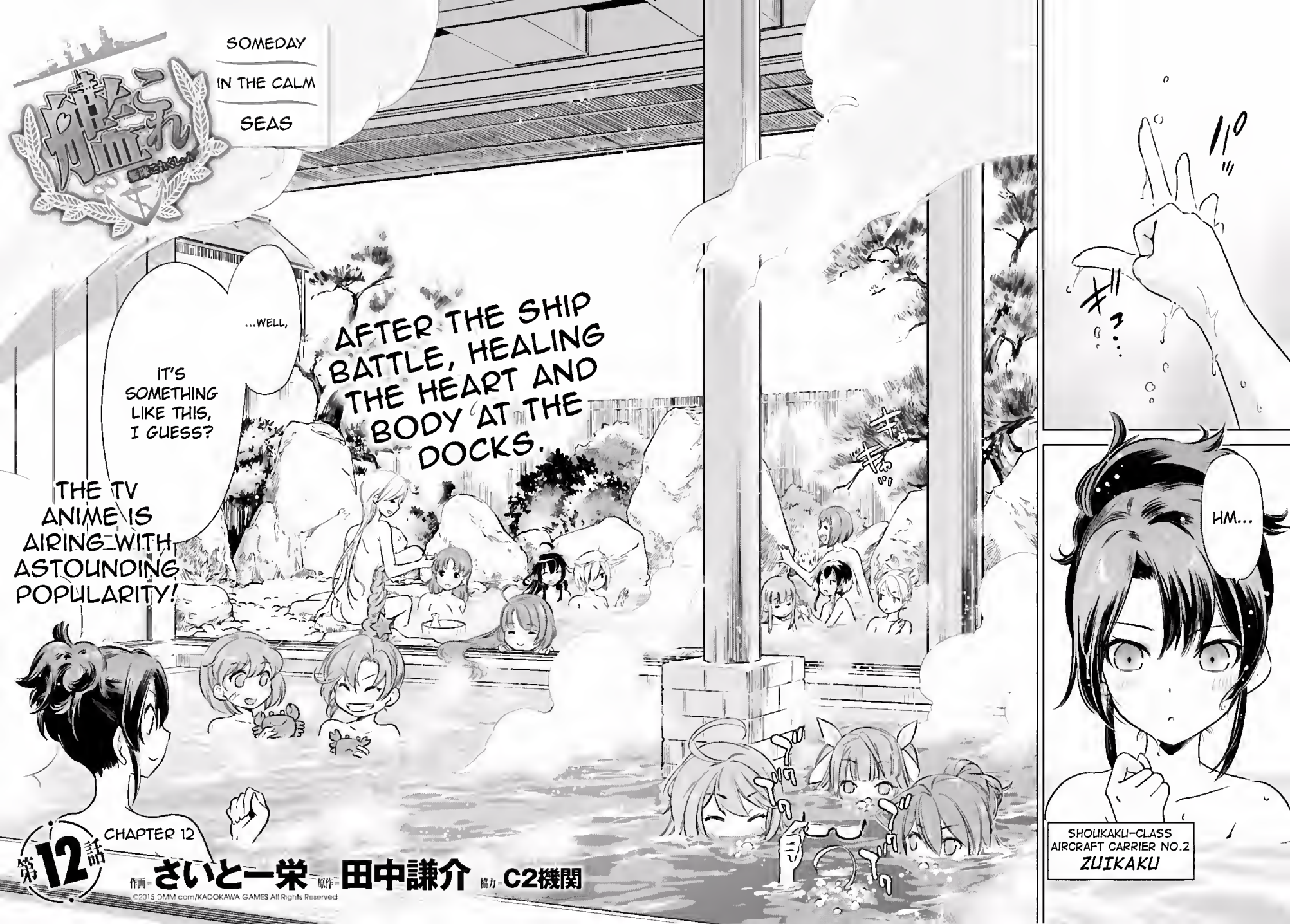

SOMEDAY
IN THE
CALM SEAS
DOCKS
DOCKS
ズドン!!

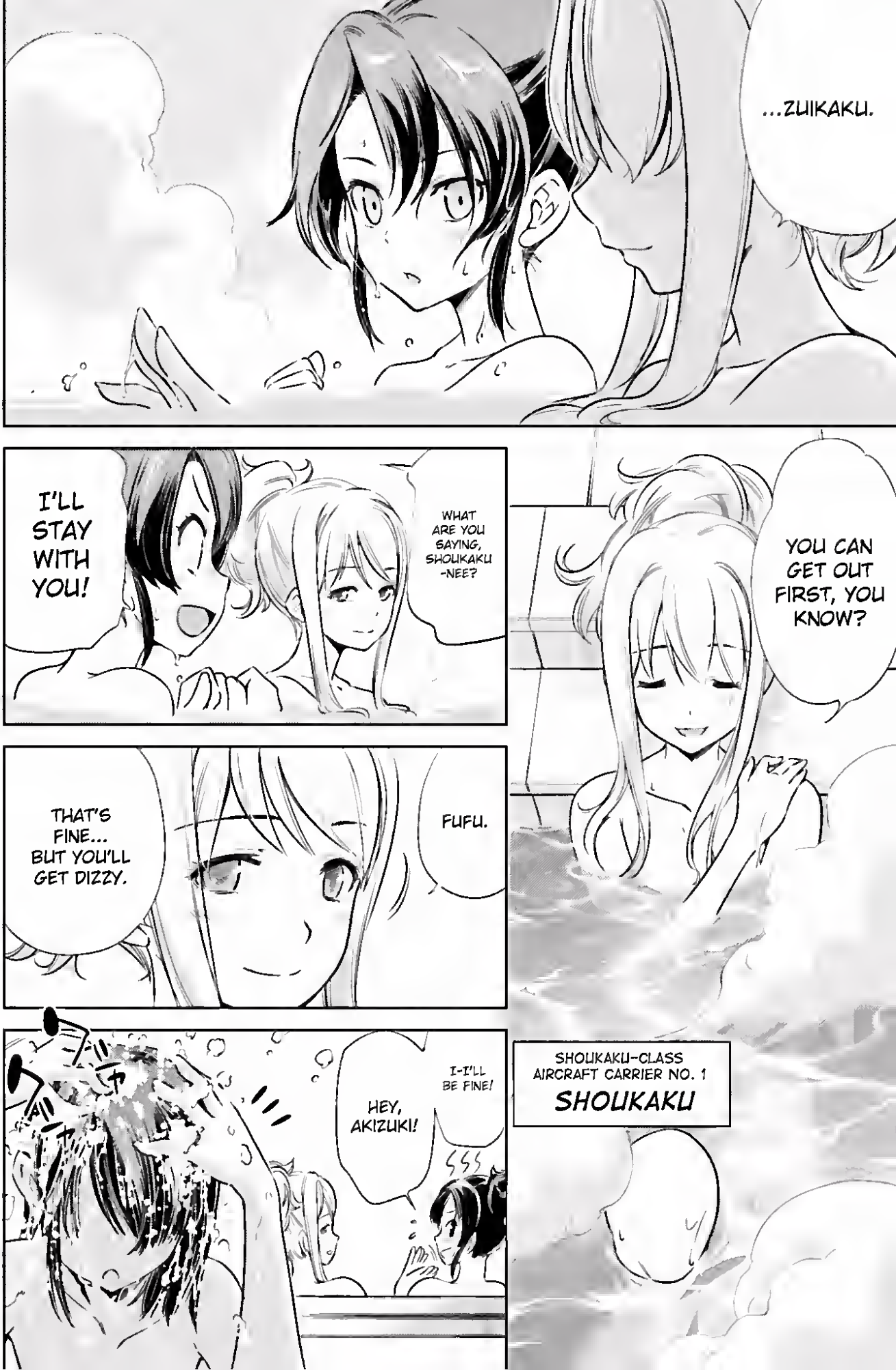

艦これ
艦隊これくしょん
SOMEDAY IN THE CALM SEAS
...WELL, IT'S SOMETHING LIKE THIS, I GUESS?
AFTER THE SHIP BATTLE, HEALING THE HEART AND BODY AT THE DOCKS.
THE TV ANIME IS AIRING WITH ASTOUNDING POPULARITY!
HM...
SHOUKAKU-CLASS AIRCRAFT CARRIER NO.2
ZUIKAKU

CHAPTER 12

第12話

作画＝さいと一栄　原作＝田中謙介　協力＝C2機関

©2015 DMM.com/KADOKAWA GAMES All Rights Reserved


...ZUIKAKU.
I'LL STAY WITH YOU!
WHAT ARE YOU SAYING, SHOUKAKU -NEE?
YOU CAN GET OUT FIRST, YOU KNOW?
THAT'S FINE... BUT YOU'LL GET DIZZY.
FUFU.
HEY, AKIZUKI!
I-I'LL BE FINE!
SHOUKAKU-CLASS AIRCRAFT CARRIER NO. 1
SHOUKAKU

UMM...
WHERE IS THE BASIN...
THE BASIN...
THE SHAMPOO GOT INTO MY EYES...
OWW!?
IS IT THIS?
AH.
THANK YOU VERY MUCH!
AKIZUKI-CLASS DESTROYER NO. 1
AKIZUKI
YOU'RE WELCOME.

I'LL BE GETTING OUT FIRST, IF YOU'LL EXCUSE ME!
ASHI -GARA...
OH, ASHIGARA -SAN, YOU'RE FAST.
THE HEAVY CRUISERS ARE THE FLOWERS OF THE SHIPGIRLS, YOU KNOW?
IN BOTH BATHING AND BATTLE,
I AM FAST.
SEE?
MYOUKOU-CLASS HEAVY CRUISER NO. 3
ASHIGARA

As always, eh.
So pretty

Where's Kasumi?
Seems like she'll come later
Wah.

YOU'RE DONE?
Don't look.

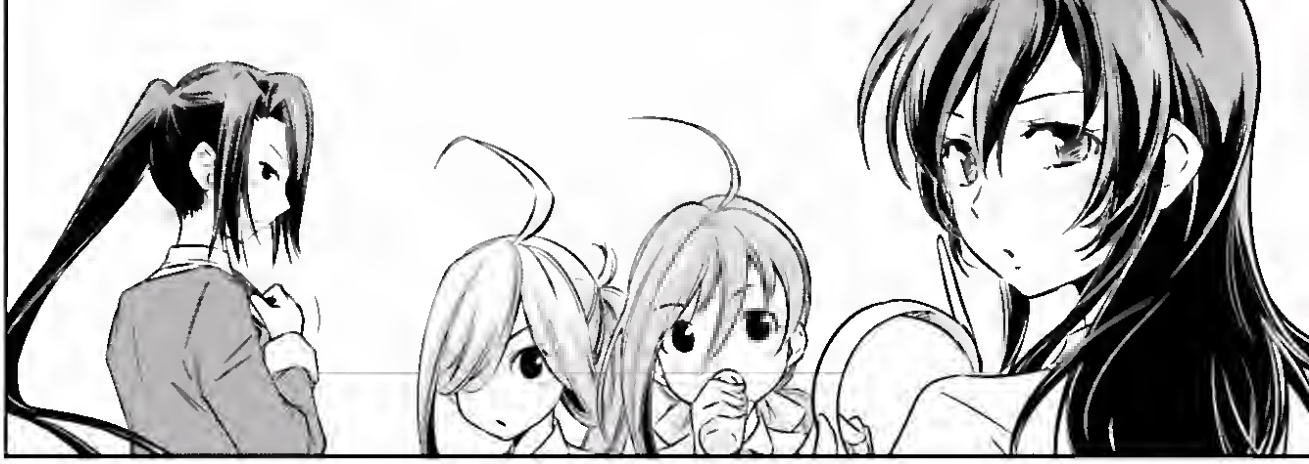
THANKS!
!!
MY TREAT.
OH,
THAT'S UNUSUAL.
MYOUKOU-CLASS HEAVY CRUISER NO. 2
NACHI

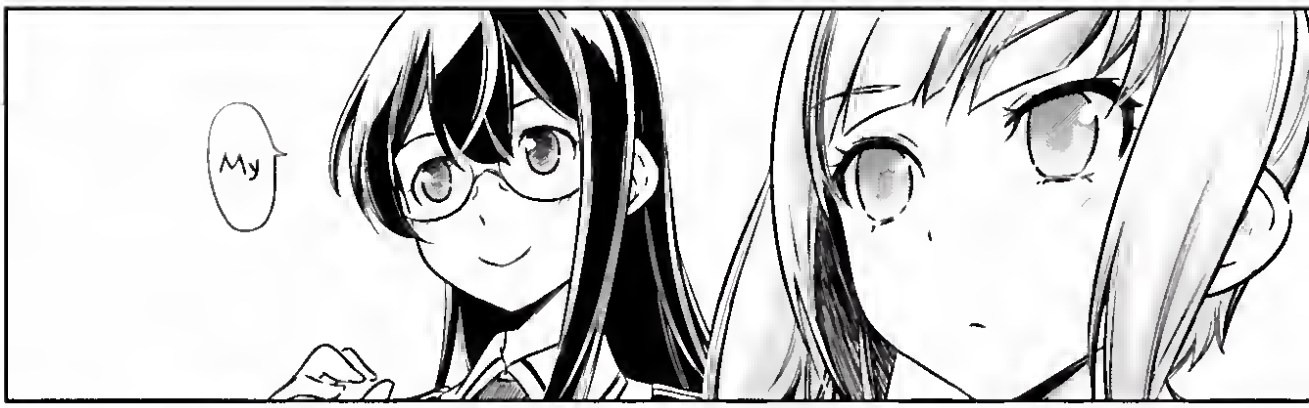
IN THE BATTLE TODAY, RIGHT?
THIS IS A REWARD,
FOR MY CONTRIBUTIONS TO THE VICTORY...
COFFEE MILK
Oh...
Wow...

IT'S DELISH!
ANOTHER ONE!
GO BUY IT YOURSELF.
Come on, don't be stingy...
HEY, HEY...
DID YOU GET THAT BIG FROM DRINKING MILK LIKE THAT?
IF I DRINK MILK EVERY DAY, CAN I BECOME A BATTLESHIP?
YUUGUMO-CLASS DESTROYER
KIYOSHIMO
Hm...
LET'S SEE...
BECOMING A BATTLESHIP IS A BIT...

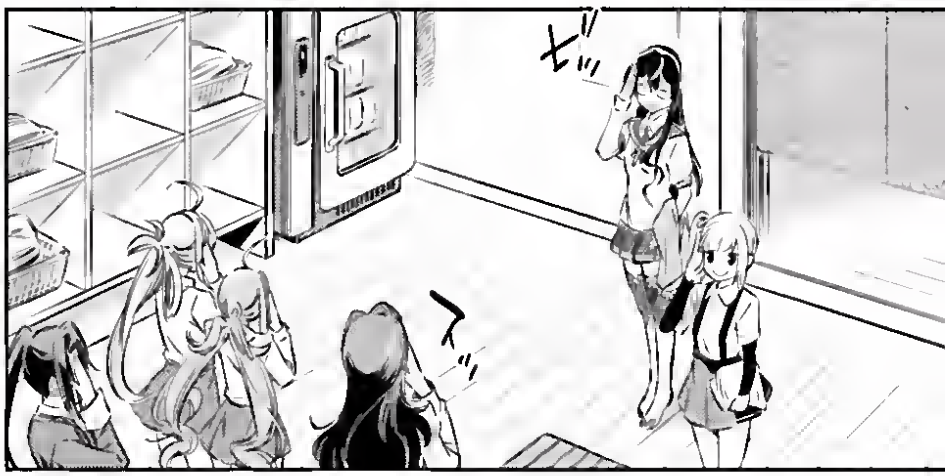
AS THE HUNGRY WOLF...
SOMEONE LIKE ME, WHO IS EVEN RECOGNISED OVERSEAS,
Ha-
IS SOME-THING YOU COULD BECOME, THOUGH.
Pat
SO DO YOUR BEST.

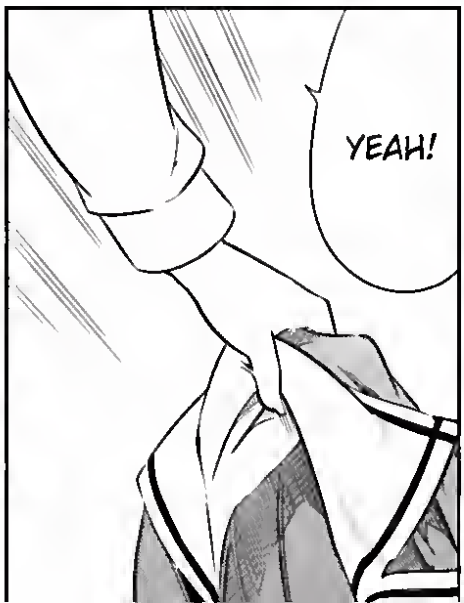
YE...
YES!!
I'll do my best!
KIYO-SHIMO
DON'T GET IN THE WAY OF HER CHANGING
In today's practice battle
AGAINST THE 16TH DESTROYER DIVISION, WE WON'T LO...
!
ARE YOU OKAY?
I'M FI~NE!



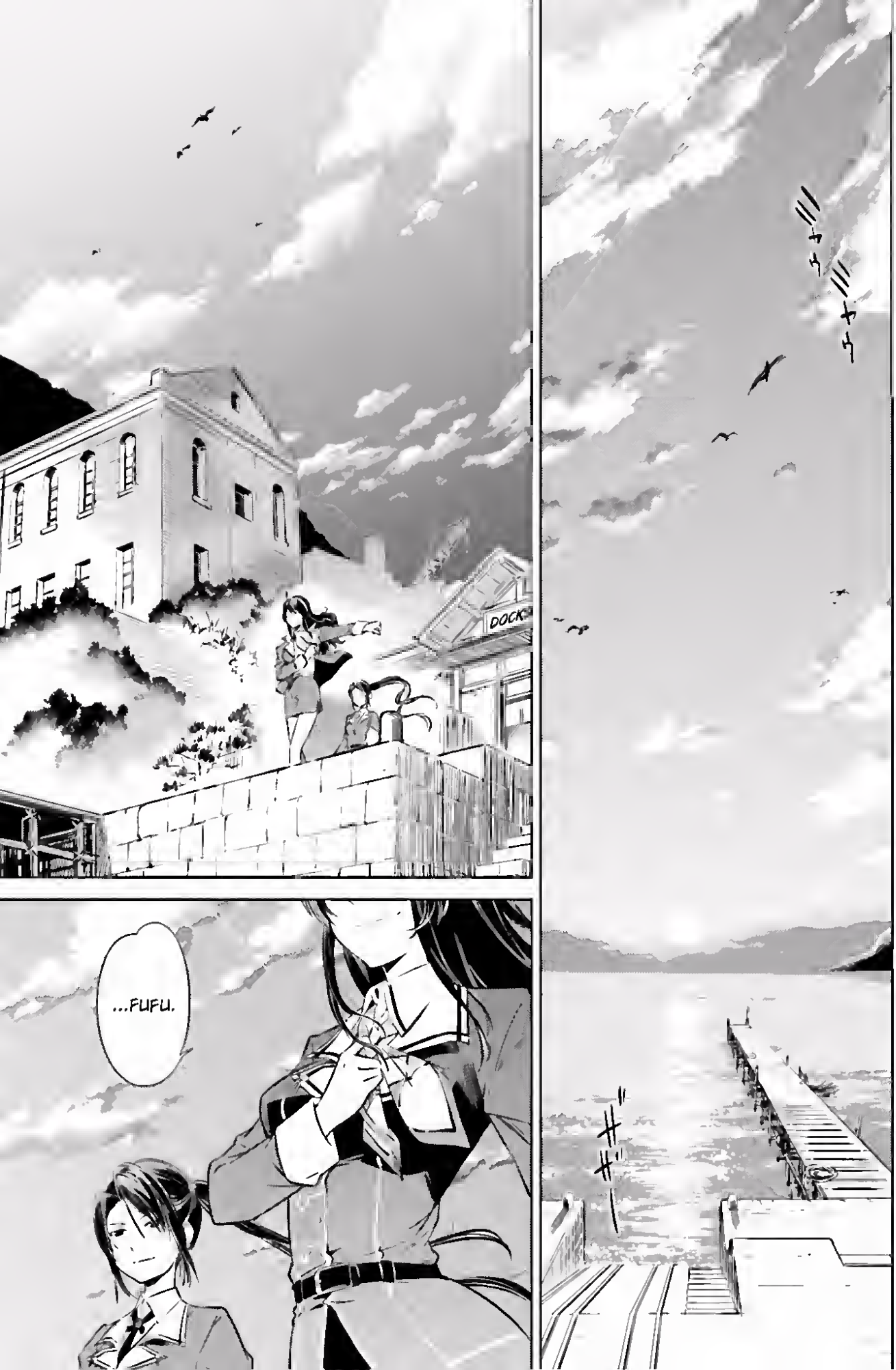

My

DOCKS




YEAH!

LET'S GO.


DOCK
...FUFU.

ALRIGHT!
THE BATTLE,
THE VICTORY,

餓えた狼、夕日の海に何を想う?
IT'S CALLING FOR ME!
WHAT IS THE HUNGRY WOLF THINKING UPON THE EVENING SEA?

CHINJUFU

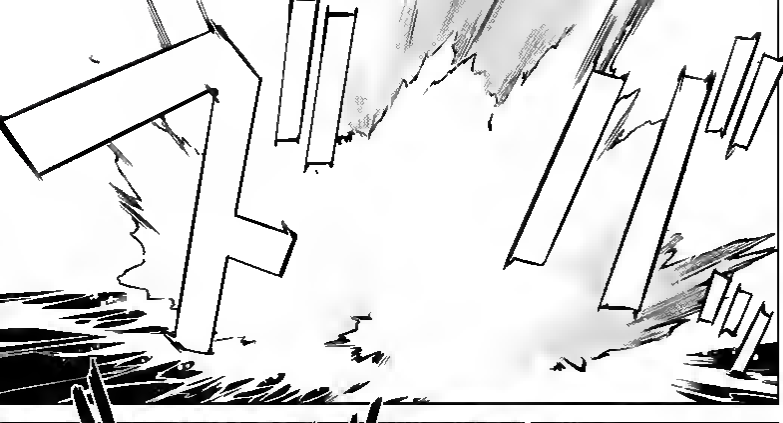
Manga Translation Team

RAW	Kinji
TRANSLATOR	KonoeYume
CLEANER	Kinji
REDRAWER	Kinji
TYPESETTER	Kinji
PR	Kinji
QC	Everyone

Project

Kantai Collection
Itsuka Shizuka na Umi de
Chapter 12

Join us at https://www.facebook.com/ChinjufuChan



艦これ

いつか静かな海で

第13話

作画 さいと一栄 原作 田中謙介 協力 C2機関

FIRE!
FIRE!

TCH
CLOSE THE DISTANCE!
チラ..

FOLLOW ME!
SQUADRON, ATTACK!

JEEZ, JUST WHEN WE GET TO THE GOOD PART.
WAIT... THERE'S SOMETHING ON THE RADAR!
GUH!

YOU SO ANNOYING!
LEAVE THIS TO ME!

DON'T UNDER ESTIMATE THE POWER OF MAYA-SAMA, THE AIR DEFENCE CRUISER!
TAKAO-CLASS AIR DEFENCE HEAVY CRUISER, MAYA
MAYA!

I'LL TAKE CARE OF THIS AREA,
SO GO!!
BUT IS THAT ALRIGHT?

LEAVE IT TO ME!

...
LOL

THANKS!
NO PROBLEM!
I'LL TREAT YOU LOTS THIS TIME!

ALL RIGHT
THAT'S GOOD.
I'M ALL FIRED UP...

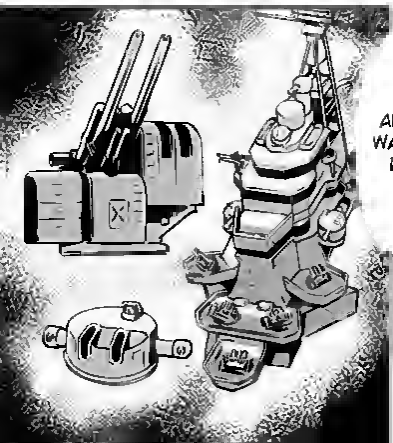
LIKE A HUNGRY WOLF
...TOWARDS VICTORY
...LET'S GO!!
ALL SHIPS---
ガコン

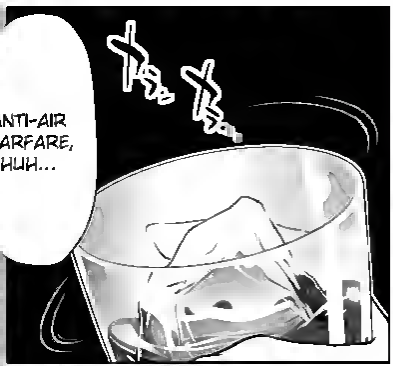
ATTACK!

艦隊これくしょん

EH?
THE BATTLES ARE ALSO EVOLVING,

AFTER ALL, THE TIMES ARE CHANGING
INDEED.




ANTI-AIR WARFARE, HUH...

POSSIBILITY
HAVE A NEED TO ADAPT...
WE, TOO,

IT'S NOT LIKE YOU.
OH,
HOW UNUSUAL

SHOWING YOUR WEAKNESS?
THA-
OF COURSE NOT!
.....ALL RIGHT.
LET'S DRINK TONIGHT!
I WON'T LET YOU GO HOME UNTIL MORNING!

I HAVE TO HELP OUT WITH A SORTIE TOMORROW
UM--
SORRY.
...THOUGH,
IF IT'S JUST ONE MORE GLASS,
SHALL WE?

A DESTROYER AS THE FLAGSHIP...
OH?
--THE TORPEDO SQUADRON'S... NIGHT RAID?
YES, KASUMI'S THE FLAGSHIP.
トク トク
OOYODO'S ALSO GOING.
THAT'S WHY I'M NEEDED.
HOWEVER,
THAT OPERATION --

THEN,
THIS GLASS
I UNDERSTAND
TO YOUR--

VICTORY,
AND SAFE RETURN!
THANK YOU.
TO VICTORY--

THE ICE IN THE GLASS...
THE NIGHT AT THE ANGLOPACE PROGRESSES...
ふぅぉぉ...

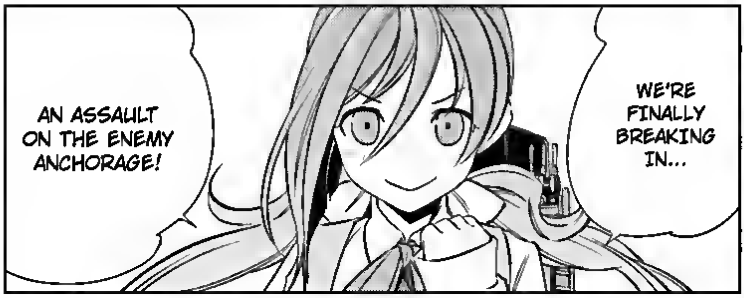
鎮守府
Chinjufu Scanlations
Calm Seas Ch13
Visit us at facebook.com/ChinjufuChan!

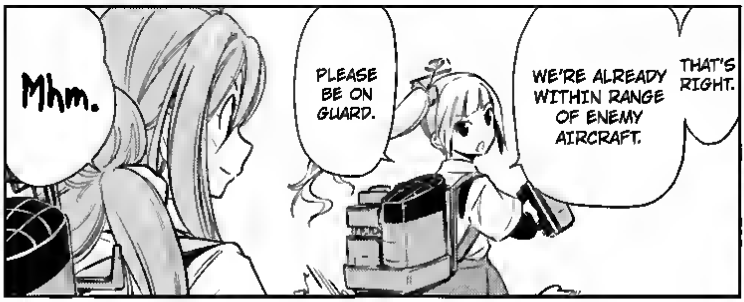
第14話
Asashio class Destroyer Kasumi
Yuugumo class Destroyer Asashimo
THE SKY...
IT'S DAWNING...

Ehehe
イラ?
I'M COUNTING ON YOU.
NOW THEN, IT'S YOUR TURN.
Ooyodo-class Light Cruiser Ooyodo

Mhm.
THERE.
RECON PLANES
LAUNCH!

KASUMI!
WE'VE FINISHED LAUNCHING OUR AIR WINGS.
I'M COUNTING ON YOU FOR RECONNAISSANCE AND SEARCH.
LEAVE IT TO US!


WE'RE FINALLY BREAKING IN...
AN ASSAULT ON THE ENEMY ANCHORAGE!


THAT'S RIGHT.
WE'RE ALREADY WITHIN RANGE OF ENEMY AIRCRAFT.
PLEASE BE ON GUARD.
Mhm.

IF WE BLOW UP THE ENEMY ANCHORAGE,
I MIGHT GET A LITTLE CLOSER TO BECOMING A BATTLESHIP!
YOU'RE THE SAME AS EVER, HUH.
THIS IS A SURFACE COUNTER-ATTACK.
YOU BETTER PUT YOUR ALL INTO THIS, OR WE'RE IN TROUBLE.

I'LL TREAT YOU TO MILK IF WE ALL GET BACK NICE AND SAFELY.
REALLY?
What a feast!
AH...
THAT'S REAL SWEET OF YA, KASUMI...
Eh!?
T-That's not what I meant...!
Hey, treat me too~!

ヘヘヘ…
AN ENEMY FORMATION IS CLOSING IN ON OUR FLEET!
A REPORT FROM THE SCOUTS!
!!

SO THEY'RE COMING... AFTER ALL...
ASSUME ANTI-AIR FORMA-TION!
ROGER!
LEAVE IT TA US!

OPEN...
FIRE!!
CLOSE ...!
HYA!

DON'T UNDER-ESTIMATE ME!
DAMN...

KIYO!!
KYAAAAA!

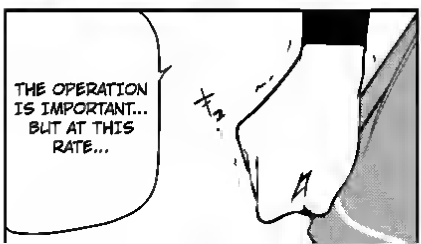
EVASIVE MANEU-VERS!!
ABOVE YOU...
I'M...
I'M FI-
MORE COMAN'!!
!?
I...
I CAN'T MO-
I...

WON'T LET YOU!!
N-
NO...!

ENEMY AIRCRAFT... ARE WITH-DRAWING!
DAMAGE REPORT, STAT!
ASHIGARA-SAN!!
A, ISHI...
GARA-SAN...
ta
ta...

NOW THEN...

OUR ASSAULT OPERATION'S ONLY JUST BEGUN.


THE OPERATION IS IMPORTANT... BUT AT THIS RATE...

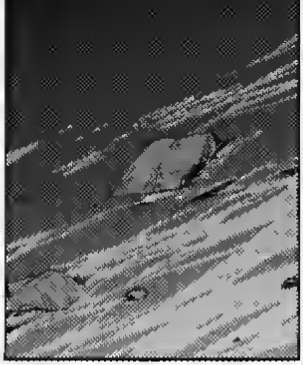
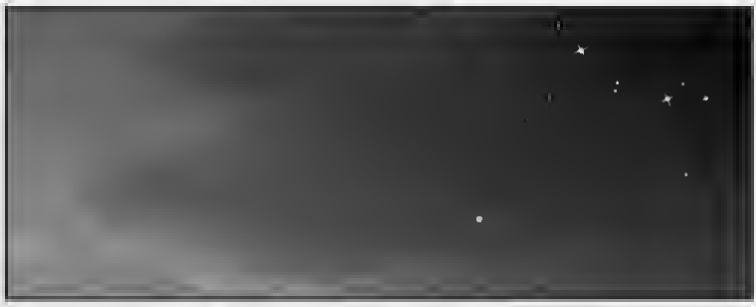
AND ASHIGARA-SAN, YOU...
KIYOSHIMO'S LOST NAVIGATION...
...

GO ON AHEAD.
WE'LL BE FINE!!
I'LL BE SURE TO PROTECT HER!
ASHIGARA-SAN! PLEASE BE SERIOUS!
OH MY.
I AM BEING SERIOUS.
...THE REST OF YOU, PLEASE ADV. NCE.
STRIKE THE ENEMY ANCHORAGE.
IF WE DON'T STRIKE THE ENEMY'S FORWARD POSITION NOW...
HOWEVER,
THERE MAY BE MORE AIR RAIDS TO COME.
AND AT NIGHT, THE ENEMY SURFACE FLEETS...

ASHI-GARA-SAN...
OOYODO...
TAKE CARE OF KASUMI AND THE REST FOR ME
UNTIL HER EMERGENCY REPAIRS ARE COM-PLETE.
I'LL SHIELD KIYOSHIMO,
A SHIELD CAN'T SINK!
I'LL BE HER SHIELD.
I'M COUNTING ON IT.
WE'LL COME BACK FOR YOU
...UNDER-STOOD

HANG IN THERE.
YOU WANT TO DRINK LOTS OF MILK AND BECOME A STRONG SHIP-GIRL, RIGHT?
!
Yeah...

WELL...
THAT REALLY GOT ME GOING...

I SAID I WAS GOING TO BE HER SHIELD... DIDN'T I?
JMSDF Atago-class Aegis Destroyer, Ashigara
The girl carrying the name of a Myoukou-class heavy cruiser continues to serve her mission shielding the calm seas today.
Atago-class Destroyer Ashigara
JMSDF DDG178 ATAGO Class "ASHIGARA"
Displacement 7,750t (Standard)
Length 165m
Beam 21m
Draft 6.2m
Propulsion 4 gas turbines, 2 shafts
Engine output 100,000 shp
Speed 30kt
Complement ~300
Armament
1 x 96-cell Mk.41 VLS
2 x Type 90 (SSM-1B) quadruple missile canisters
1 x 5"/62 caliber Mk.45 Mod.4 naval gun
2 x 20mm Phalanx CIWS
2 x Type 68 triple torpedo tubes
Electronics
Aegis Combat System
NOLQ-2B ESM/ECM
OYQ-101 ASW Direction System

Ashigara's
katsu curry
and milk is
the beeeest☆

ゴゴゴゴ
LEAVE IT TO ME.
GOTCHA.
I'M COUNTING ON YOU.
THEN IT'S UP TO YOU.

...OH MY.
THAT'S RIGHT...
AFTER ALL,
THE CORE OF THE FLEET HAS TO BE VERSATILE.
第15話

WHAT HEAVY RAIN.
IT WASN'T EVEN RAINING JUST A MOMENT AGO...
AAAAAH
A PASSING SHOWER.
NOTHING WRONG WITH A LITTLE COOL WEATHER!

SUDDEN RAIN, POI!
Fourth of the Shiratsuyu-class Destroyers, Yuudachi
Sixth of the Shiratsuyu-class Destroyers, Samidare
I'M TOTALLY DRENCHED NOW.
HYAAA~
はしゃぎ!!
Third of the Shiratsuyu class Destroyers, Murasame
Fifth of the Shiratsuyu-class Destroyers, Harusame
ピカッ
HYAA!
THUN-DER!

ARE YOU ALRIGHT, SAMIDARE-CHAN!?
AHHHN!
AH!
KYA!
DON'T RUN INSIDE, EVERYONE!
Okaaaaay! Poi!
YOU SHOULD HURRY UP AND CHANGE, POI!
KYAA KYAA GOLO! POI!
CHANGING ROOM
...FUFUFU.

Note: Yuudachi means "sudden evening shower"

第二駆逐隊
Phew.
Shirt. Second Destroyer Division
ALRIGHT.
FEELS MUCH BETTER♪

YEA-YEAH, EVERYONE GOOD TO GO?
I'm hungry too, poi.
I think it's full right now.
It'd be nice to take a bath.
ALRIGHT!
THEN LET'S DOCK FOR A WHILE, THEN MAMIYA-SAN'S?
AGREED!

EVERYONE'S TAKING SHELTER FROM THE RAIN, HUH.
WAH, IT'S PACKED...
Sweets Cafe Mamiya

AH, GOOD IDEA.
MAMIYA-SAN, ONE KUZU-MOCHI, PLEASE!
ME TOO...!
THEN I'M...
GETTING A SNACK.
KUZU MOCHI

HMM, WHAT SHOULD I GET. ?
MILK SOLD OUT

NOT GETTING A SET, HARUSAME?
Ufufu
I-I'M NOT!

Puh haaah!
I won't lose, nodesu!
Kya!
Don't push yourself~
WHERE. SHOULD. WE. SIT?

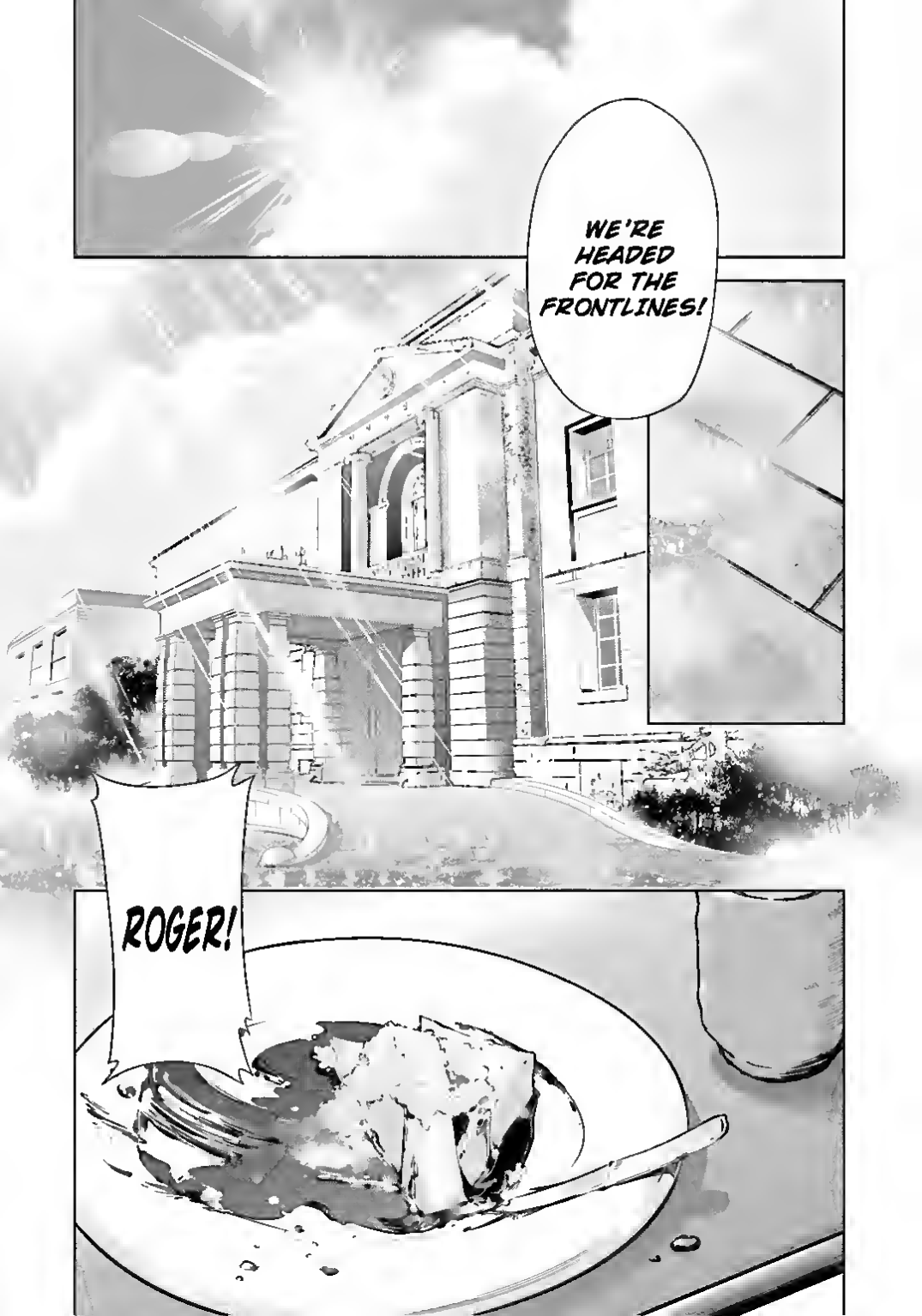
Thanks for the meal!
AKIZUKI-SAN!
MIND IF WE SIT WITH YOU?
AH, SURE.
GO AHEAD!
THANKS.
Sorry for intruding.

EH, ARE YOU SURE?
Go ahead!
WANT A BITE?
AH, KUZUMOCHI, RIGHT?
LOOKS GREAT!
.....
Say "ahhh"!
HERE YOU GO!
P...
PARDON ME...

ほぇぇっ
やぁ
はむ
GULP
GOOD TO HEAR.
DELI-CIOUS!

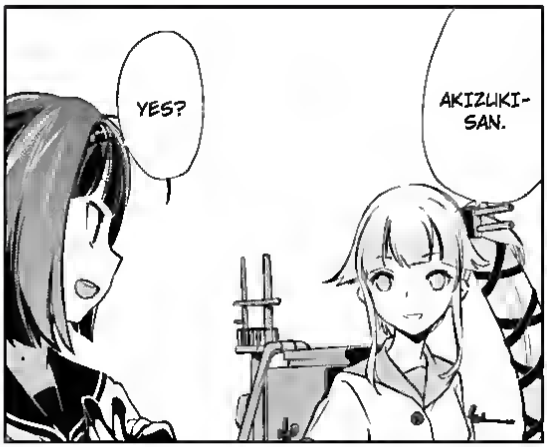
SORRY FOR INTRUDING ON YOUR BREAK TIME.
IS ANYONE FROM THE FOURTH TORPEDO SQUADRON HERE...?
PRESENT!
Nagara-class Light Cruiser, Yura
P-PRESENT!
AH...

DESRON 4
HAS A SORTIE MISSION.
TOMORROW MORNING, DESRON 4, SECOND DESTROYER DIVISION,
WILL BE HEADED FOR THE SOLOMON FRONT.


WE'RE HEADED FOR THE FRONTLINES!
ROGER!

DESRON 4, IT'S ABOUT TIME TO SORTIE. IS EVERYONE READY TO GO?
YUUDACHI'S GAINED A LITTLE WEIGHT, POI....
AKIZUKI IS READY!
HARUSAME IS GOOD TO GO!
ROGER!
...PERFECT.
第16話
YOU'RE ALL PREPARED TO SORTIE NOW, RIGHT? FOR THIS OPERATION...
SHIRATSUYU-SAN'S FIRST ATTACK SQUADRON WILL BE AHEAD OF US...
!

FIRST! ATTACK SQUADRON! SHIRAT-SUYU AND-
Shiratsuyu-class Destroyer, Shiratsuyu
SIXTH DESTROYER DIVISION!
Akatsuki-class Destroyer, Ikazuchi
PROCEEDING FIRST TO THE SOLOMON SEA!
Akatsuki-class Destroyer, Akatsuki



Note: Confused = Shouha for Installations

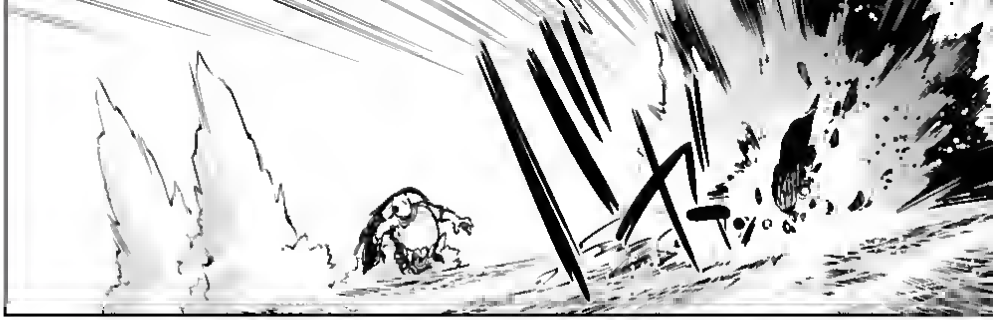
ALTHOUGH BOMBARDMENT BY THE THIRD BATTLESHIP DIVISION'S HAS CONFUSED THE ENEMY AIRFIELD PRINCESS IN CONTROL OF THE LOCAL SKIES...
WE WILL BE ATTACKING AN ENEMY ANCHORAGE IN THE SOLOMON SEA DURING THIS OPERATION...

WE WILL STILL BE MAKING A DAY-TIME ASSAULT IN A DANGEROUS AREA.. WITHIN RANGE OF ENEMY AIR.
WE'LL BE COUNTING ON YOUR AA TO DEFEND THE FLEET.
B-
BUT...
DON'T WORRY, THE REST OF US WILL BE BACKING YOU UP...
OKAY?
...
WE DESDIV2 GIRLS, MURASAME, HARUSAME, AND THE REST,
ARE JUST GENERAL-PURPOSE DESTROYERS, AFTER ALL...

OUR OBJECTIVE IS THE ENEMY ANCHORAGE IN THE SOLOMONS! SECOND ATTACK SQUADRON, WEIGH ANCHORS! SORTIEING!
FOURTH TORPEDO SQUADRON,
ROGER!
MURA-SAME-SAN...
YURA-SAN..
DON'T WORRY... PLEASE BE OUR FLAGSHIP!
AKIZUKI-SAN!
AKIZUKI, ASSUMING THE FLAGSHIP POSITION OF THE FOURTH TORPE-DO SQUADRON!
UNDER-STOOD!
FROM FLAGSHIP AKIZUKI...

!
A CRUISER...
ALSO SEVERAL DESTROY-ERS...
ENEMY FLEET SPOTTED AHEAD!
WE CAN GET 'EM!
IT APPEARS ENEMY AIR IS INACTIVE!
SITUATION INDICATES ENEMY AIRFIELD PRINCESS HAS BEEN SILENCED...
CALLING DESRON 4, SECOND ATTACK SQUADRON!
WE'RE CHARGING IN!

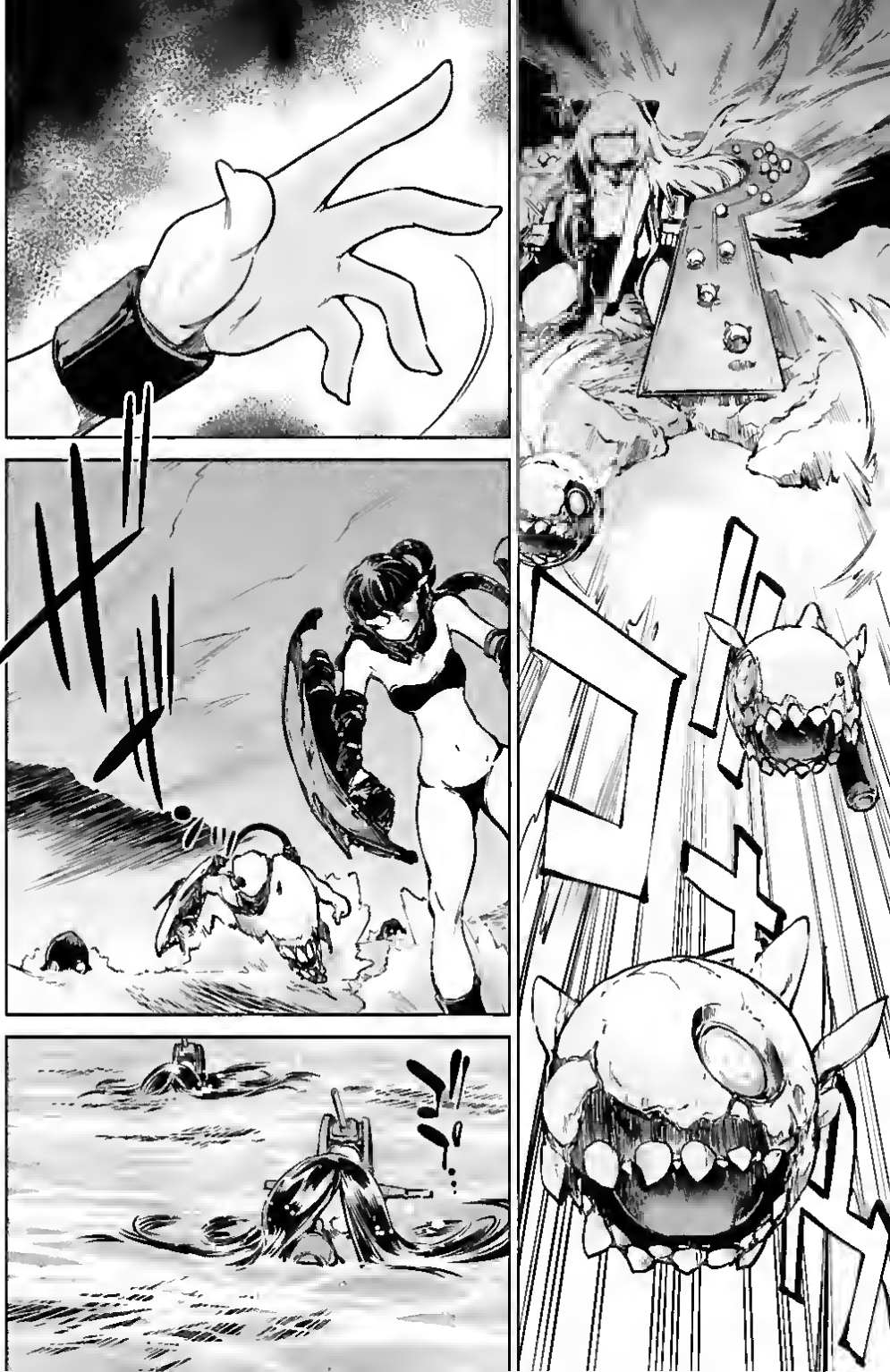
NUMBER OOOONE! CHAAAA AARGE!
FIRE!!



A-Akatsuki won't lose!
Got it!

REPORT INCOMING FROM FIRST ATTACK SQUADRON,
DESDIV 6, UP AHEAD.
C C H-HAVE THEY FOUND THE ENEMY...?
INDEED.
HOW'RE THE AIRFIELD PRINCESS'S AIR SQUADRONS LOOKING?
Yea- yeah!
GIVE ME A SEC, DECODING!
MNG...
FIRST ATTACK SQUADRON MADE CONTACT WITH ENEMY VANGUARD, MULTIPLE SHIPS BELIEVED SUNK...
FURTHERMORE, NO ENEMY AIR PRESENCE, AIRFIELD PRESENCE BELIEVED SILENCED...
...SOUNDS LIKE SHE HASN'T RECOVERED FROM THE THIRD BATTLESHIP DIVISION'S BOMBARDMENT!

That's...
what it sounds like...
ALRIGHT
CONTINUE ADVANCING
ROGER!
DESRON 4,
ASSAULT THE ENEMY ANCHORAGE!
ASSUME LINE AHEAD FORMATION!
ROGER!


ドゴォ

IF THINGS COULD STAY LIKE THIS TILL WE GET TO THE ENEMY ANCHORAGE
Looking good?
WE'RE NEARLY IN ENEMY RANGE...
ENEMY PLANES!
ABOVE US TO STAR-BOARD!
AH!

NO...
NO WAY...
THERE WASN'T SUPPOSED TO BE ANY ENEMY AIR...!
FLEET, PREPARE FOR ANTI-AIR COMBAT!

OPEN
FIRE!

DIAMOND FORMATION AROUND YURA-SAN!
ROGER!

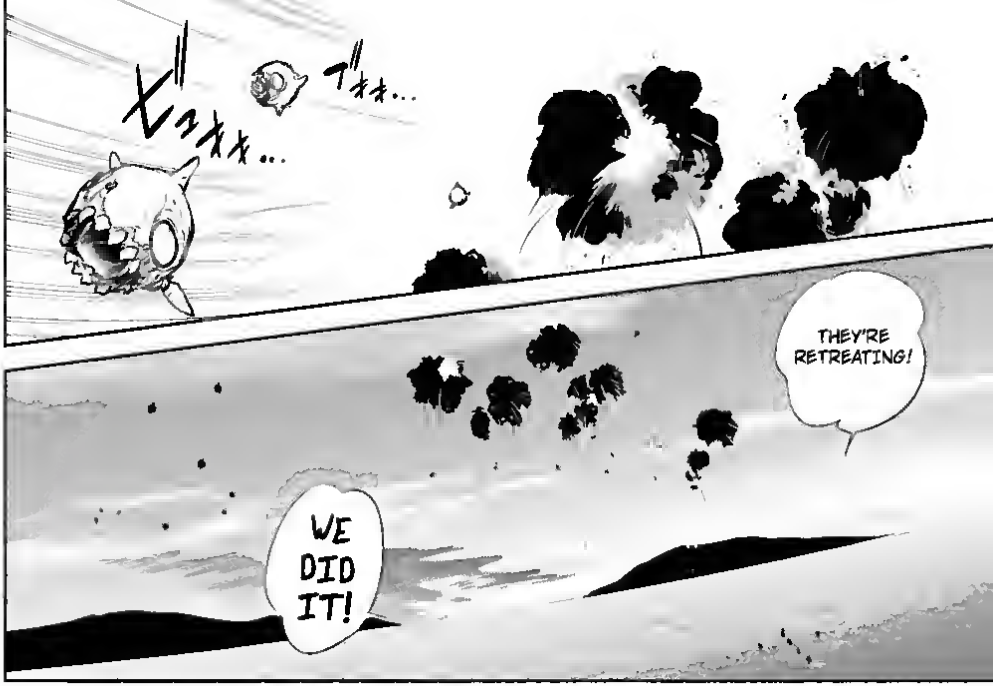
SOLOMON'S AIRFIELD PRINCESS SEEMS FINE, POI~!?
SOME-HOW
SHE SURE SEEMS SO!
STAY AWAY!
KUH...

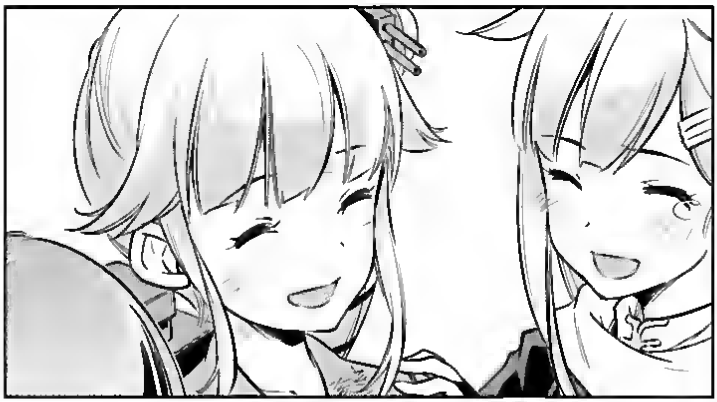
YURA-SAN!

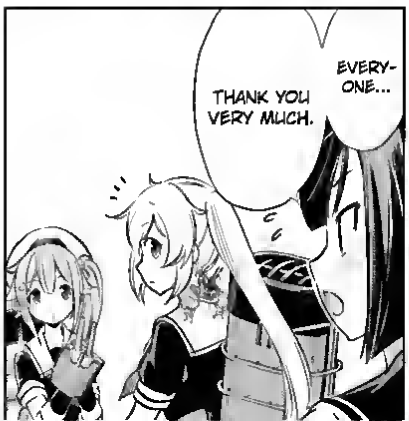
第17話
YURA-SAN!

WE WON'T LET YOU HURT YURA-SAN!

NEXT!
SECOND DESTROYER DIVISION,
MAX ANTI-AIR, POI!


ゴォォ...
ゴォォ...
THEY'RE RETREATING!
WE DID IT!



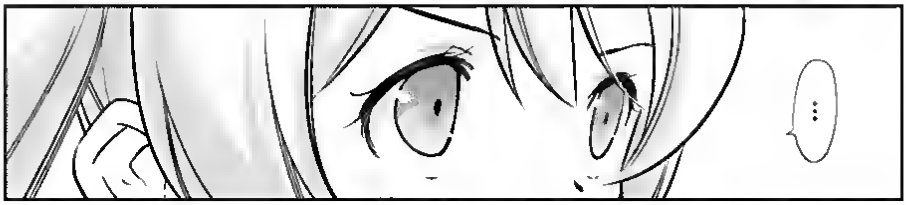

EVERY-ONE...
THANK YOU VERY MUCH.

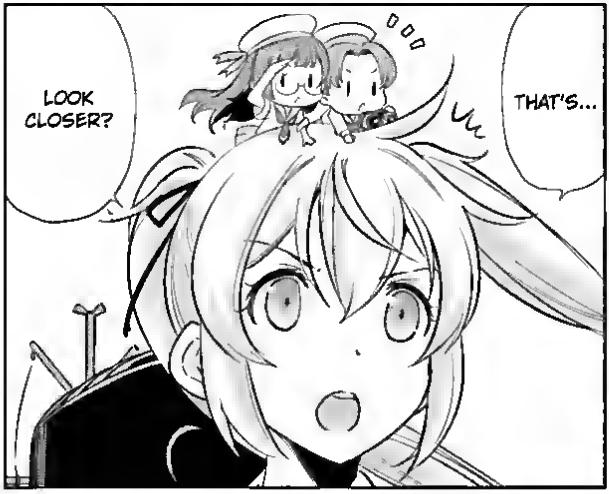
I LET YA SEE SOME OF MY GOOD STUFF!
MVP?
Thank goodness.

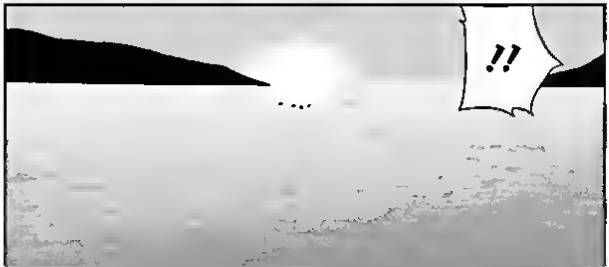
AND IT MIGHT BE BEST TO GIVE UP ON ATTACKING THE ENEMY ANCHORAGE, WOULDN'T IT?
THAT MEANS THE AIRFIELD PRINCESS IS STILL ACTIVE,

RIGHT...
BUT... AN AIR ATTACK...

IN... DEED...
Uhm... er...
WHAT SHALL WE DO, AKIZUKI-SAN?
THAT'S RIGHT.
THAT WAS A CLOSE ONE~
SHEESH, THOSE FIRST ATTACK SQUADRON GIRLS MISREAD, POI!


...

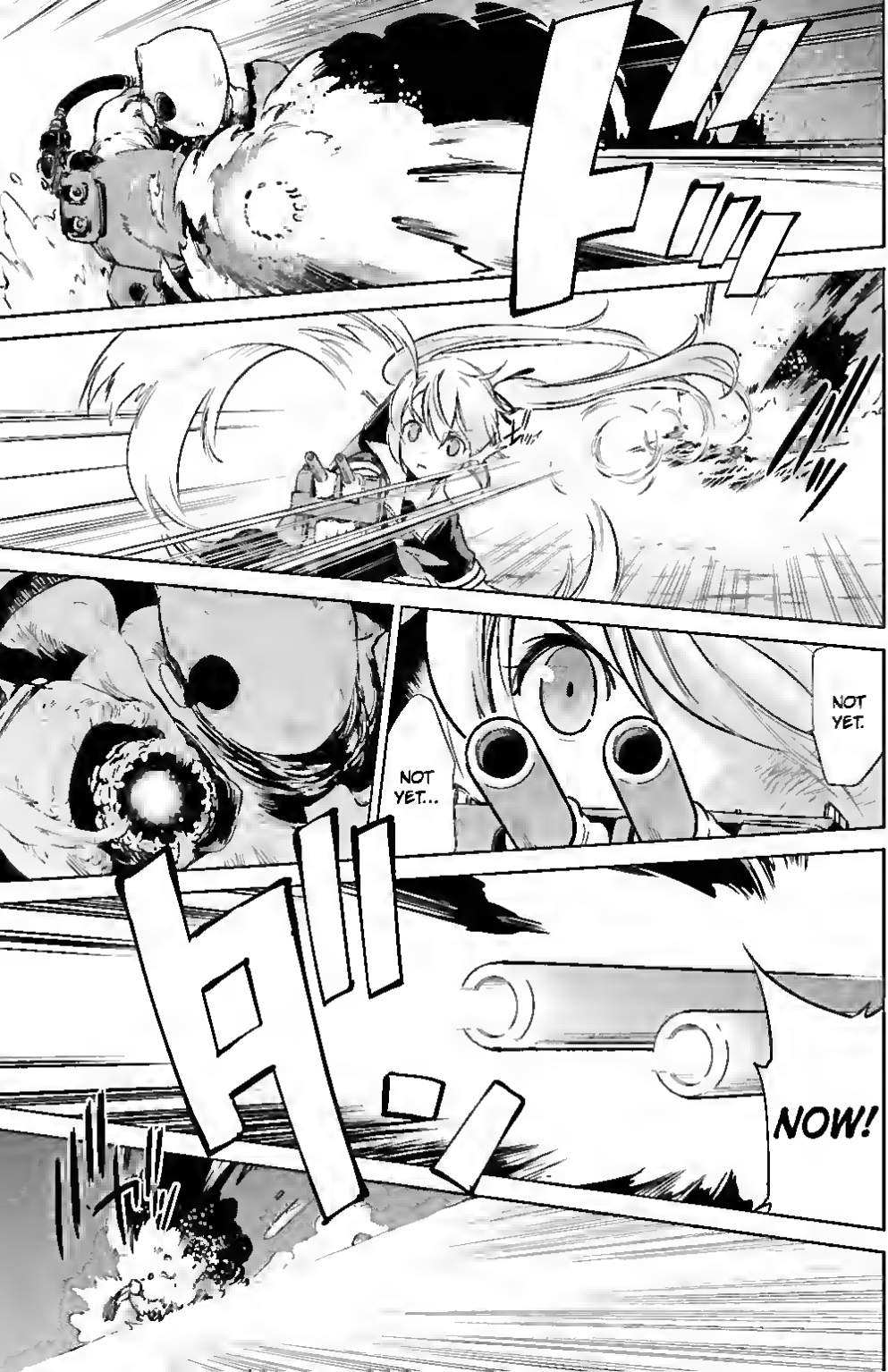

LOOK CLOSER?
THAT'S...


!!
....

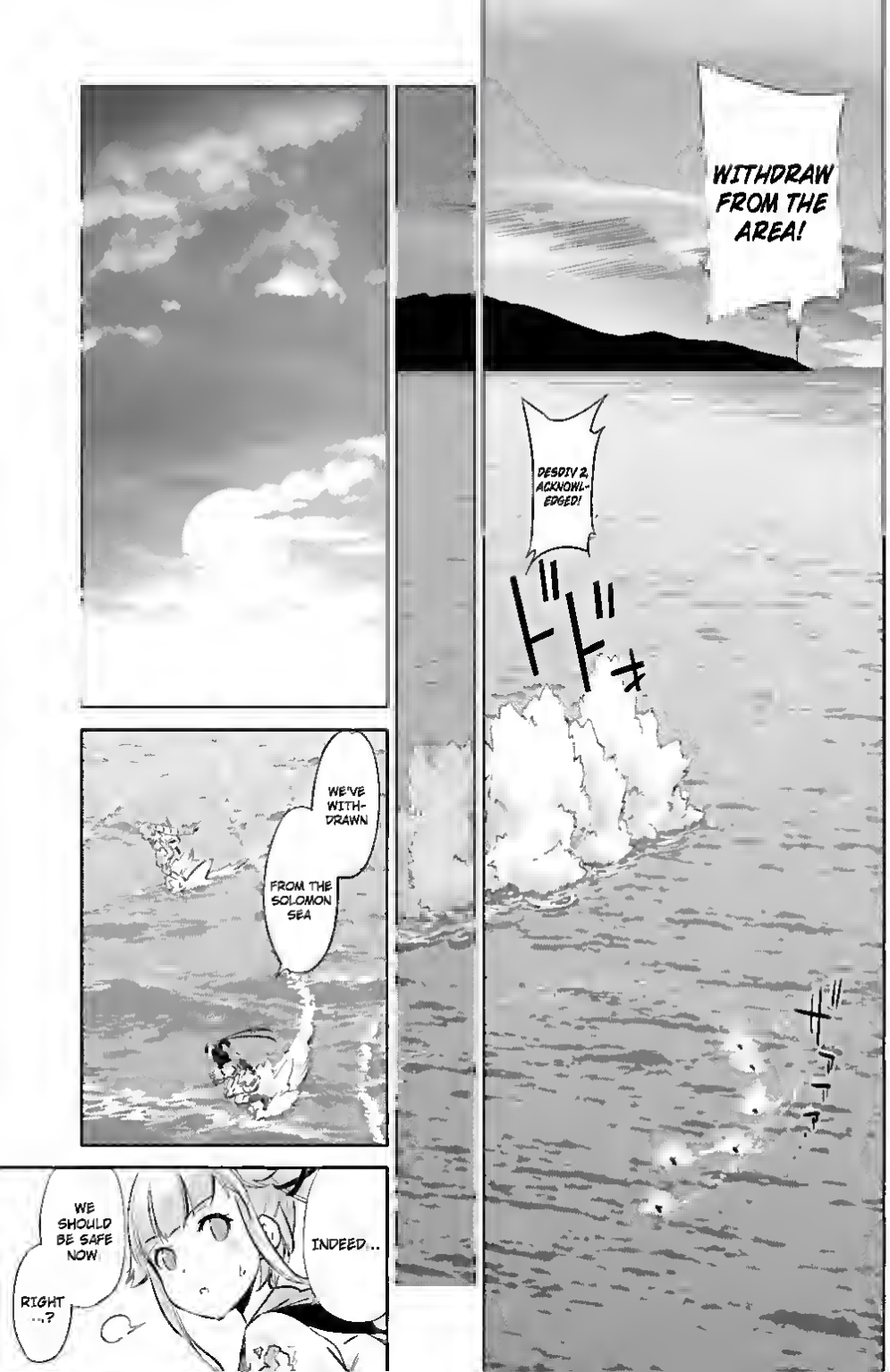
ENEMY FLEET DETECTED, PORT, FORWARD!
EH...!?
AKIZUKI-SAN, LET'S HIT THEM, THEN...
...ROGER.
THEN WE GO HOME!
ROGER!
FLEET, LINE AHEAD!

PREPARE TO FIRE GUNS AND TORPEDOES!
WE WILL BE ENGAGING THE ENEMY FLEET AHEAD OF US HEAD-ON!
PREPARE TO FIRE TO PORT...!
AIM...
AFTER MAKING ONE PASS, REVERSE COURSE!
AFTERWARD, WE'RE REVERSING COURSE AND RETURNING TO BASE!
ROGER.
FLEET, ACCELERATE TO FULL SPEED!
IT'S OUR TURN NOW!
LEAVE IT TO US, POI!
SECOND DESTROYER DIVISION, ACKNOWLEDGED.
ROGER

FIRE!
ゴゴゴ
ドン


NOT YET.
NOT YET...
NOW!

LOAD TORPEDOES...
FIRE!
STRIKE NOW!
I'LL SHOW YOU
THE NIGHTMARE OF SOLOMON!


WITHDRAW FROM THE AREA!
DESDIV 2, ACKNOWL-EDGED!
ドドド
WE'VE WITH-DRAWN FROM THE SOLOMON SEA
INDEED..
WE SHOULD BE SAFE NOW
RIGHT ...?

ARE YOU ALRIGHT?
THANKS
EH?
YOU TIRED, POI?
I-I'M FINE, TOTALLY FINE.
FIGHT ON!
WHEW.
SHOULD WE SKIP THE SUBMARINE PATROL ZIG-ZAG...?
HMM... WHATDYA THINK, HARUSAME?
Roger
PLEASE WAIT A MOMENT.
MM...

AH!
I CAN'T CONFIRM AT OUR CURRENT SPEED, BUT...
EH?
!
MULTIPLE TORPEDO TRACKS TO STAR-BOARD!
EVADE!
TORPEDO TRACKS!?
IT CAN'T BE...!?

BEGIN LAUNCHING DEPTH CHARGES!
POI!
GO!
ENEMY SUBS SPOTTED!
DESDIV 2, LINE ABREAST!
PREPARE FOR ANTI-SUBMARINE COMBAT!
AKIZUKI-SAN! DESDIV 2 IS GOING AHEAD.
R-ROGER, I'M COUNTING ON YOU.

ハハハ
ハハハ
11°

NOW THEN...
HYA!
KYA!
YEAH!
LET'S HEAD HOME!

AS FLEET FLAGSHIP!
THANKS FOR YOUR HARD WORK
Quite a lot of trouble, wasn't it?
AKIZUKI-SAN.

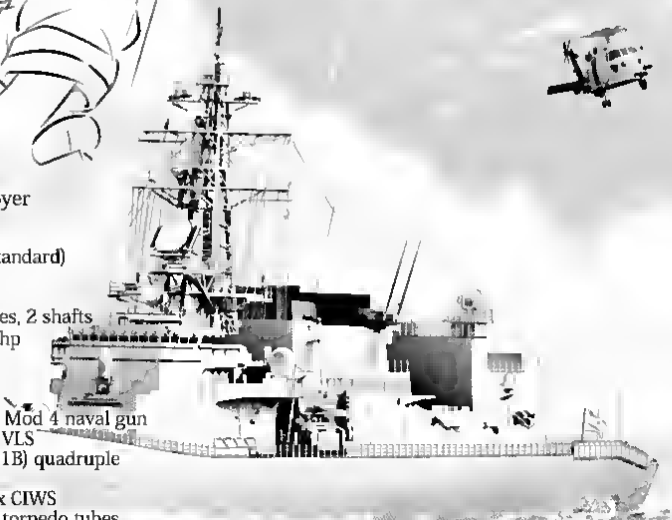
WHAT?
EH?
AMAZING...
GENERAL-PURPOSE DESTROYERS! YOU'RE AMAZING!
YOU ALL DID SO MUCH! THANKS FOR SAVING ME OUT THERE.
OH NOOOO, NOT AT ALL.
BUT...

GENERAL-PURPOSE SHIPS ARE PRETTY IMPORTANT, AREN'T THEY?
WE'LL WIPE THESE PIRATES OUT!
はぁーん
WE CAN FILL ANY JOB, AFTER ALL♪

JMSDF Destroyer, Murasame.

Note: Japan's contribution to Combined Task Force 151 off Somalia

The girl born as a general-purpose destroyer, along with her sister Harusame, serves as the core of escort fleets and also participates in the Maritime Anti-Piracy Squadron.

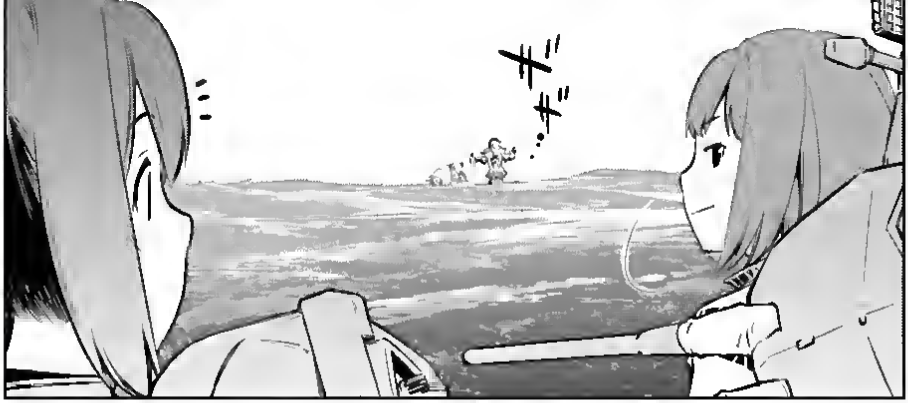


Murasame class Destroyer
DD101 Murasame

Displacement: 4,550t (standard)
Length: 151m
Beam: 17.4m
Propulsion: 4 gas turbines, 2 shafts
Engine output: 60,000 shp
Speed: 30kt
Complement: ~170
Armament:
1 x 5"/62 caliber Mk.45 Mod.4 naval gun
1 x 96-cell Mk.41 VLS
2 x Type 90 (SSM-1B) quadruple missile canisters
2 x 20mm Phalanx CIWS
2 x Type 68 triple torpedo tubes
Aircraft: 1 x SH-60J/K helicopter

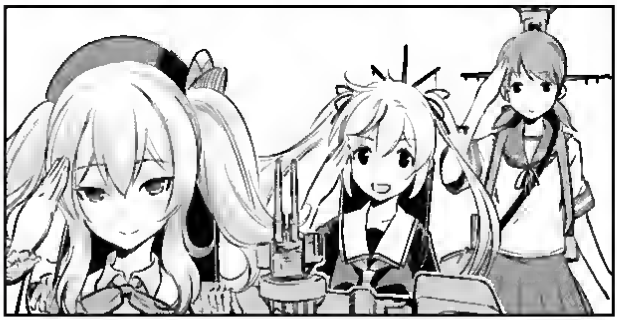
YEP~ I HOPE EVERYONE BACK AT BASE'S DOING WELL, IT'S BEEN A WHILE.
WE'RE ALMOST BACK TO PORT
Fubuki-class Destroyer, Shirayuki
Third of the Shiratsuyu-class Destroyers Murasame
Katori-class Training Cruiser, Kashima
第18話
NO PROBLEM AT ALL. LOOKING GOOD, LOOKING GOOD.
GOOD WORK, EVERYONE.

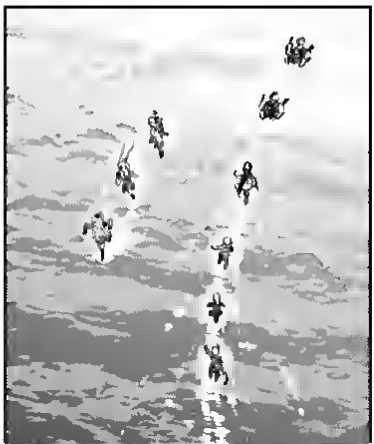
Hatsuharu-class Destroyer, Hatsushimo
Yuugumo-class Destroyer, Asashimo
Asashio-class Destroyer, Kasumi
First of the Ise-class Battleships, Ise
Ooyodo-class Light Cruiser, Ooyodo
Second of the Ise class Battleships, Hyuuga


ギ
ギ

ヒ

THAT MUST BE... THE GOODWILL FLEET WE SENT TO THE COMMEMORA-TIVE CEREMONY.





ISE.
WHAT'S THE MATTER?
NOTHING ...

IT'S JUST, A PEACEFUL SEA IS NICE.

ISE.
YOU CAN'T BE LIKE THAT WHERE WE'RE HEADED TO.
THAT'S TRUE.
AN OPERATION TO BREAK A TRANSPORT CONVOY THROUGH A SEA INFESTED BY AN ENEMY TASK FORCE...
CHANCES ARE HIGH WE'LL INTERCEPT ENEMY AIR OR WOLF-PACKS.
I KNOW...
I DON'T INTEND TO BE CARELESS.

LET'S GO LIKE WE ALWAYS DO.
HYUUGA.
HMPH.
WATCH MY BACK.
WE SHOULD START SPOTTING THE FORWARD RECONNAISANCE PLANES..
INDEED.

I'M COUNTING ON YOU.

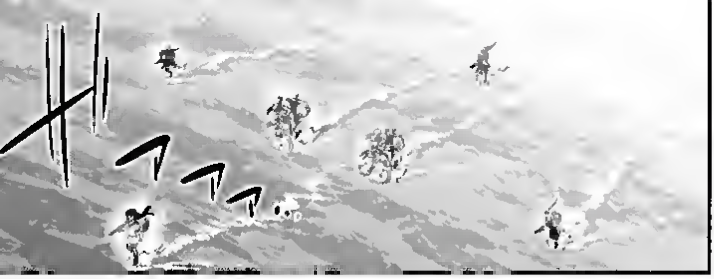
SHIUN, HUH...?
...THIS ZUIUN IS ENOUGH FOR ME.
WHAT? WANT ONE?
...NO.
YEP.

Counting on ya!
ROGER!
UNDER-STOOD, DIAMOND FORMATION.
ISE.
FOR ANTI-AIR AND ANTI-SUB, THE FLEET SHOULD...

Look, look!
THE KA-TYPE OBSERVATION AUTOGYRO.
ISN'T SHE CUTE?
Ahh.
AUTO...
GYRO, WAS IT?
NOT... BAD.
...
BUT IT SOMEHOW FEELS FAMILIAR
RIGHT. I BORROWED IT...
. DOESN'T IT?
UNDER-STOOD.
LET'S SEND THEM AHEAD ON ANTI-SUB PATROL.
Right—oh!

KA-TYPE, ANTI-SUB PATROL.
BEGIN LAUNCH!
WE'RE COUNTING ON YOU!

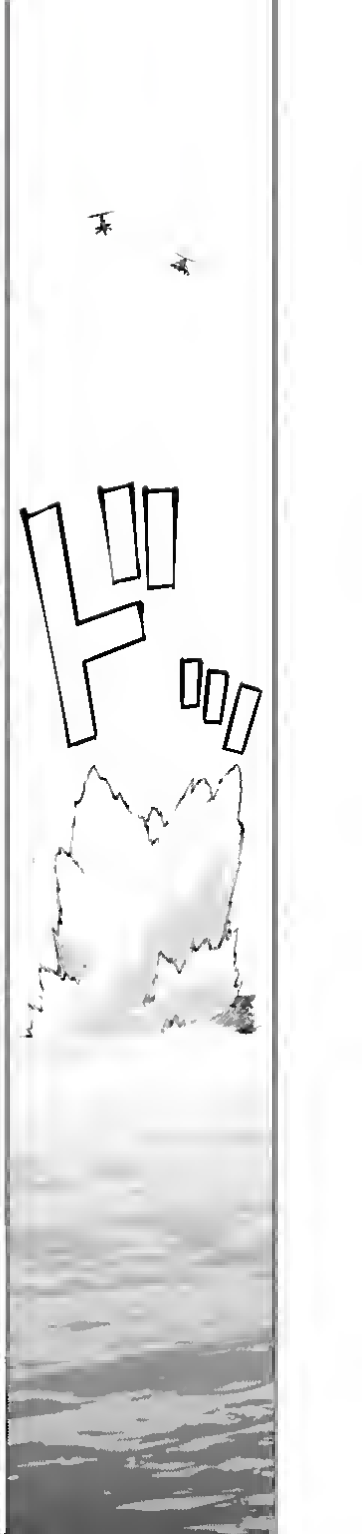
ヒュー
ヒュー
ボー



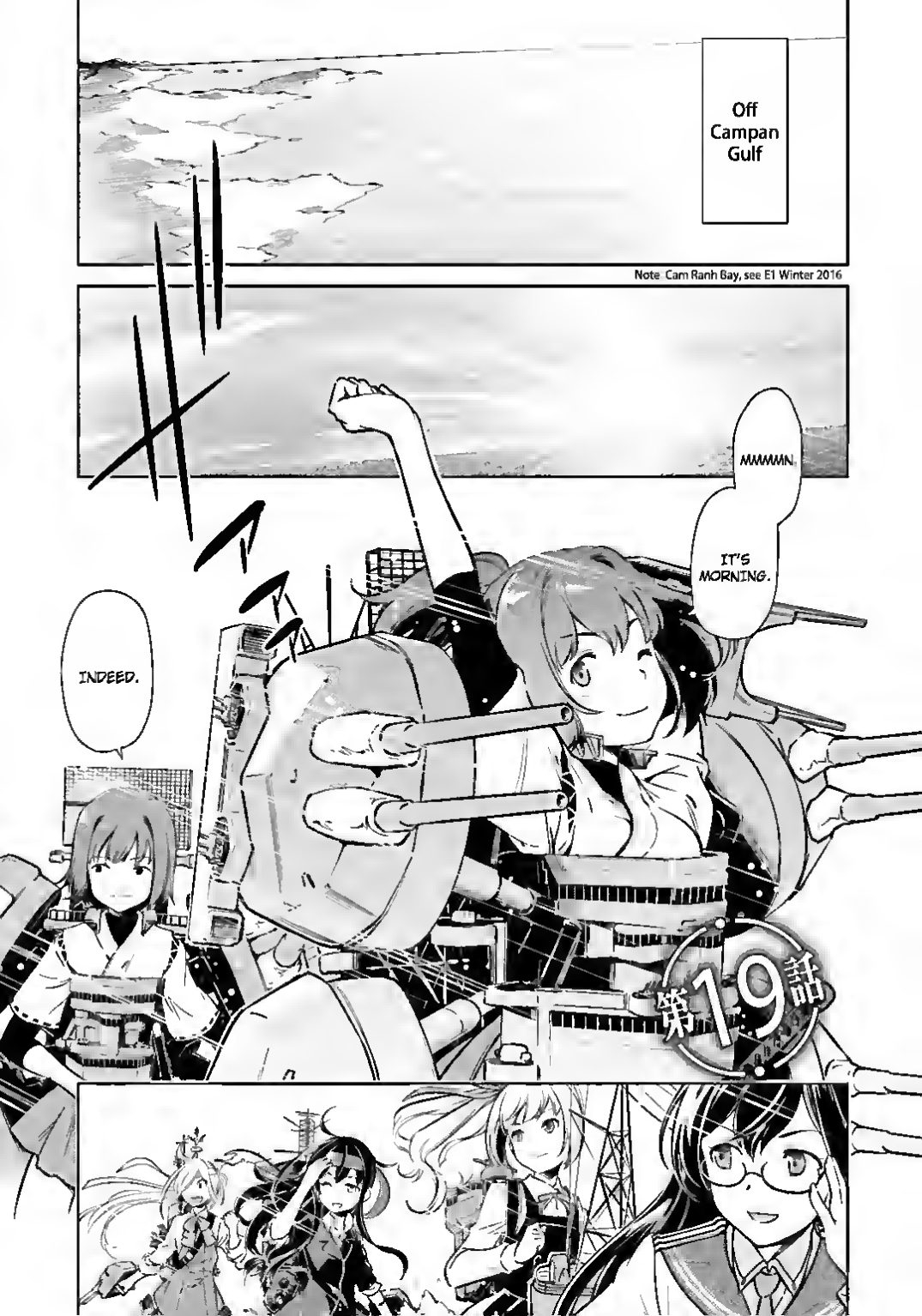
ONE SUBMARINE DESTROYED!
THE KA-TYPE SPOTTED ENEMY SUBS AHEAD OF THE FLEET!

AS I SUSPECTED, THE ENEMY SUBS WERE WAITING FOR US.

HRM... WHAT'S THE PLAN, ISE?
OUR PLANNED COURSE MAY BE TOO DANGEROUS.



...WE'LL SKIRT ALONG THE SHORE AT THE EDGE OF THEIR ACTIVITY
AND CONTINUE!
ROGER THAT!
GOT IT, EVERYONE?
UNDER-STOOD.
ACKNOWL-EDGED!
FLEET, ASSUME LINE AHEAD!
WE'LL BE RIGHT UP AGAINST THE SHORE.

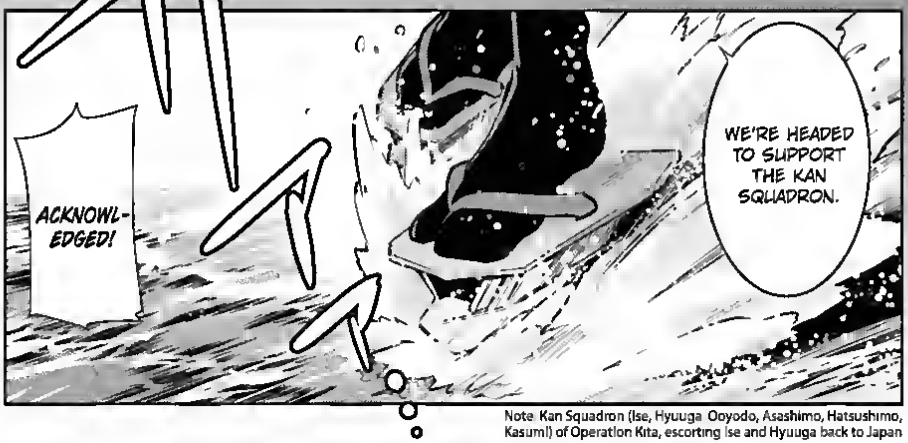

Off Campan Gulf
Note: Cam Ranh Bay, see E1 Winter 2016
MMMMM.
IT'S MORNING.
INDEED.
第19話

I HOPE WE MANAGE TO GET THESE EMERGENCY SUPPLIES THERE.
THEY'RE ALL WAITING FOR US, HUH.
IF WE CONTINUE SAILING ALONG THE SHORE LIKE THIS...
...mhm.
WE SHOULD BE FINE, BUT..
LET'S SEND ANOTHER ANTI-SUB PATROL AHEAD.
STARTING TO PICK UP AN ODD SIGNAL...
THE... WOLFPACKS.
THEY'RE HERE...
AREN'T THEY?

WE'RE WITHIN RANGE OF ENEMY LAND-BASED AIR, AND IT WON'T BE LONG BEFORE THEIR MAIN...
AH, THEY'RE COMING... PROBABLY.
HYUUGA~ LET'S PREPARE A BIT.
WE'RE NOT CARRYING MANY PLANES, SEEING AS WE'RE IN THE MIDDLE OF A RELIEF OPERATION, BUT...
OF COURSE.
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ

IF THEIR AIR WING STRIKES US...
BUT THE ENEMY'S MAIN TASK FORCE,
WE MAY BE SHORT ON PLANES, BUT THE ZUIUN WILL PROTECT THE FLEET.
MHM, WE'RE FINE.
AS BEST THEY CAN.

ばっ
THEY'RE HERE!
FLEET, PREPARE FOR ANTI-AIR COMBAT!



Note: Kan Squadron (Ise, Hyuuga, Ooyodo, Asashimo, Hatsushimo, Kasumi) of Operation Kita, escorting Ise and Hyuuga back to Japan

ZUIUN DEFENSE SQUAD!
GOT A FULL COURSE OF FIGHTER-BOMBERS INCOMING!
DAMN!
UNDER-STOOD!
ANTI-AIR FIRE...
AIM...

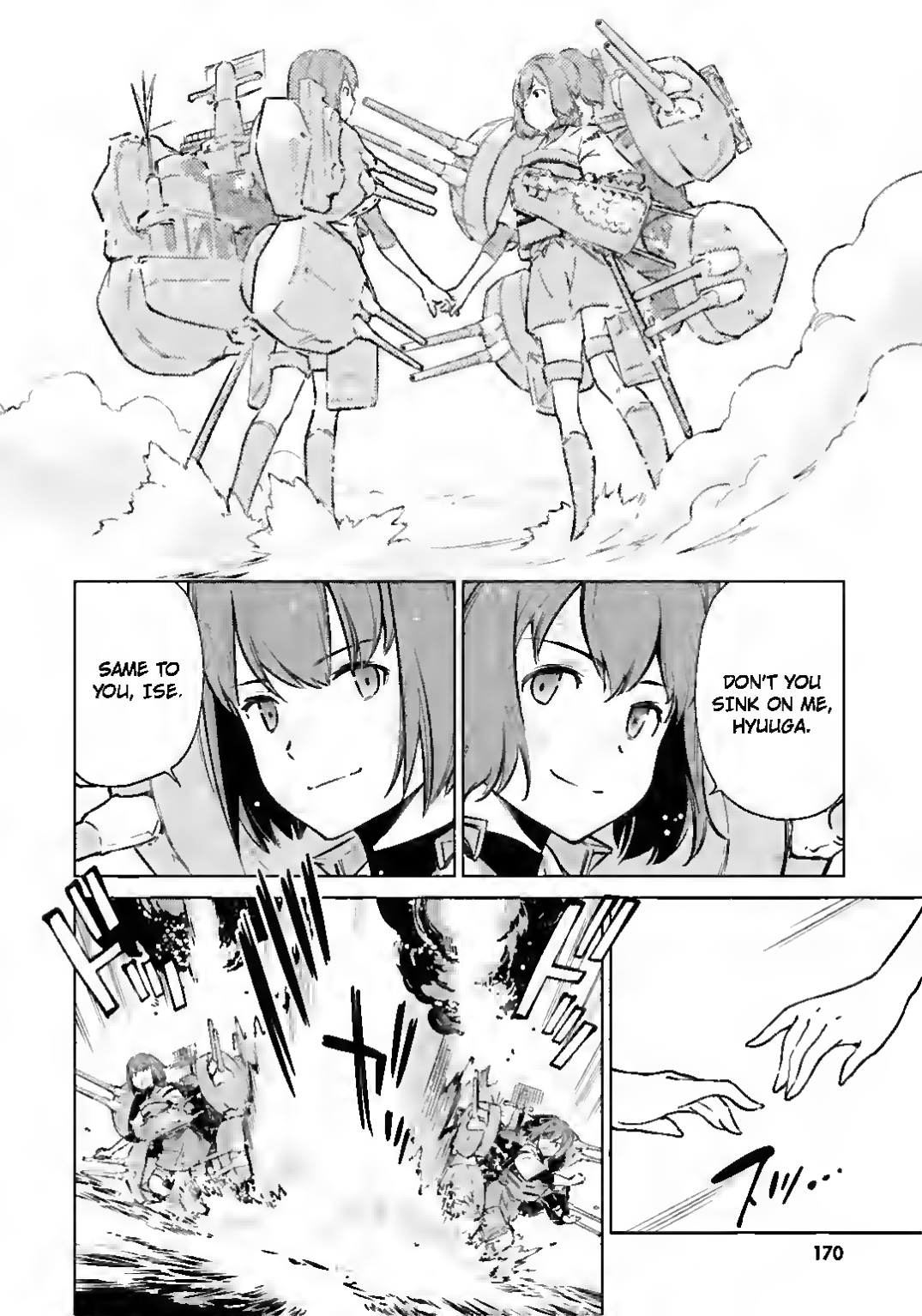
FIRE!

ドドドドドド
HARD TO PORT!
ISE! LOOK OUT!

HARD TO PORT AGAIN...
MORE INCOMING!
NOW!
ROCKET TUBES-
FIRE!

SECOND WAVE OF ENEMY AIR INCOMING!
COOOL!
WELL DONE ISE.
I'LL GO TO STARBOARD.

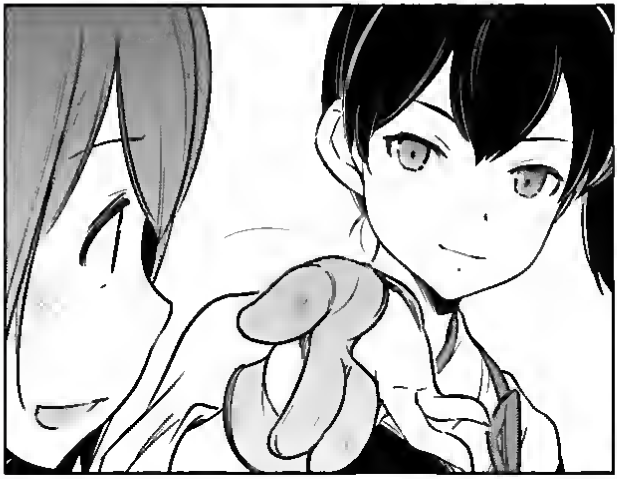
THIS IS...
...JUST THREE.
THE ZUIUN SQUAD - HOW MANY'RE LEFT?
THIRD WAVE OF ENEMY AIR DETECTED...
THE REAL DEAL!
WE'VE RUN DRY...
THE ROCKETS-
...

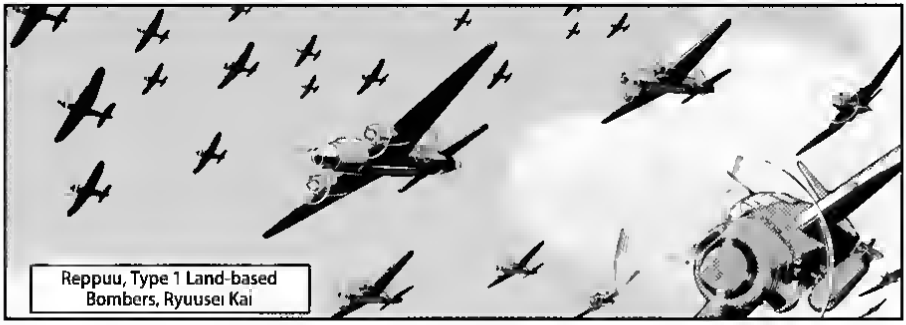

SAME TO YOU, ISE.
DON'T YOU SINK ON ME, HYUUGA.

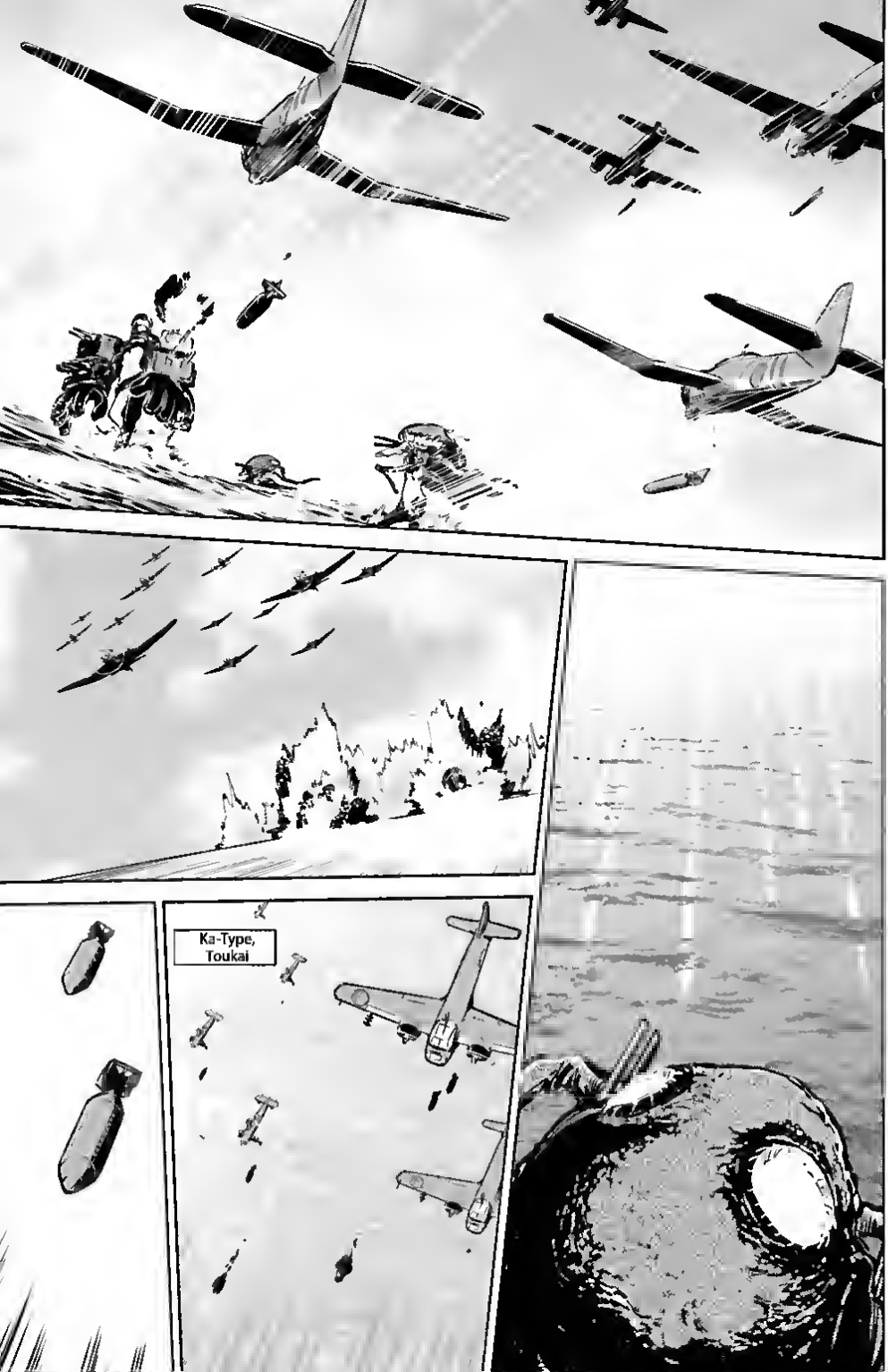
ゴゥ
ガガガ
ズズズ
!

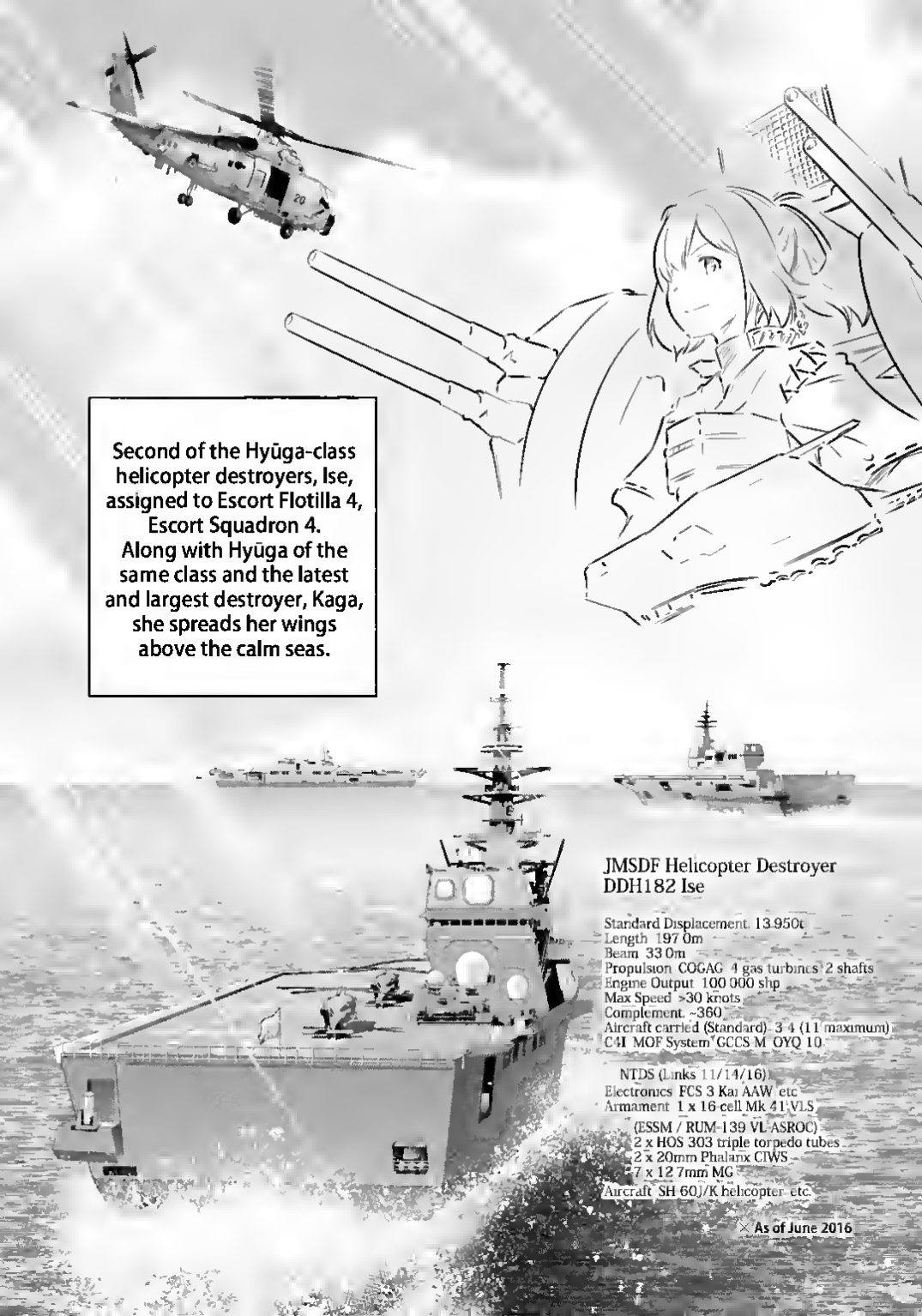
REPPUU... THEY MUST BE WITH...
Nagara-class Light Cruiser, Nagara
Kagerou-class Destroyer, Hamakaze
Kaga-class Aircraft Carrier, Kaga
Kagerou-class Destroyer, Isokaze
Kagerou-class Destroyer, Tanikaze
Kagerou class Destroyer, Urakaze
...KAGA.

I WON'T GIVE UP HERE.
!!?
WINGS OF
...THE SEA.




Reppuu, Type 1 Land-based
Bombers, Ryuusei Kai


Ka-Type,
Toukai



Second of the Hyūga-class helicopter destroyers, Ise, assigned to Escort Flotilla 4, Escort Squadron 4. Along with Hyūga of the same class and the latest and largest destroyer, Kaga, she spreads her wings above the calm seas.

JMSDF Helicopter Destroyer
DDH182 Ise

Standard Displacement 13,950t
Length 197.0m
Beam 33.0m
Propulsion COGAG 4 gas turbines 2 shafts
Engine Output 100,000 shp
Max Speed >30 knots
Complement ~360
Aircraft carried (Standard) 3-4 (11 maximum)
C4I MOF System/GCCS-M OYQ-10

NTDS (Links 11/14/16)
Electronics FCS-3 Kai AAW etc.
Armament 1 x 16-cell Mk.41 VLS
(ESSM / RUM-139 VL-ASROC)
2 x HOS-303 triple torpedo tubes
2 x 20mm Phalanx CIWS
7 x 12.7mm MG
Aircraft SH-60J/K helicopter etc.

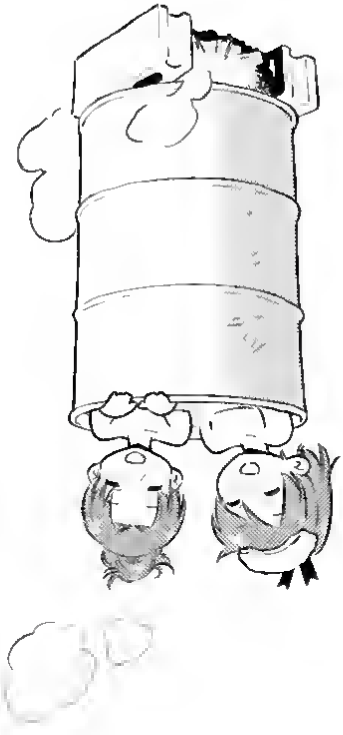
※ As of June 2016

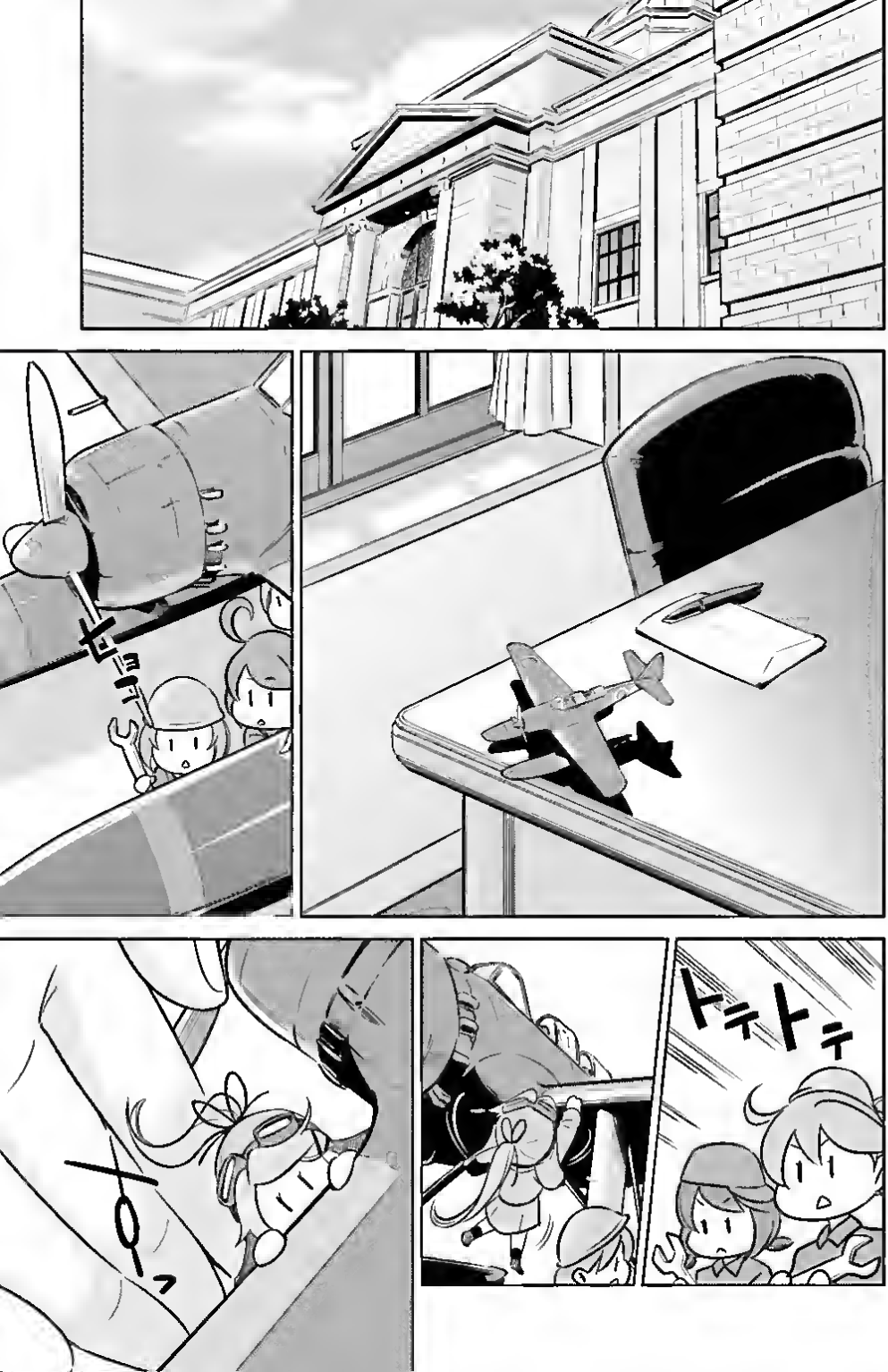
Answers to "Let's look for Ayanami and Shikinami!"

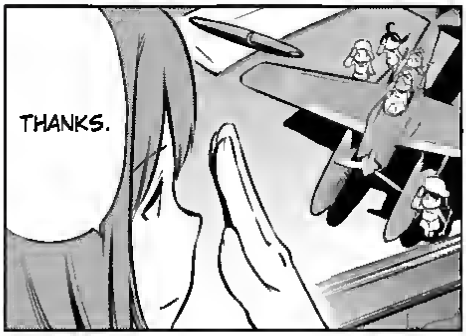
[Volume 1] ch1,p1; ch2,p35; ch3,p72; ch4,p108; ch5,p151; [Volume 2] ch6,p4; ch7,p24; ch8,p69; ch9,p95; ch10p116; ch11,p163 (out of panel)

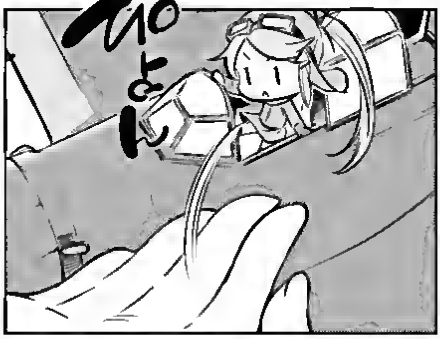
[Volume 3] ch12,p15; ch13,p37; ch14,p75 (out of panel); ch15,p85; ch16,p94; ch17,p134; ch18,p141; ch19,p181 (out of panel), ep,p190; others (several appearances were purely representative)

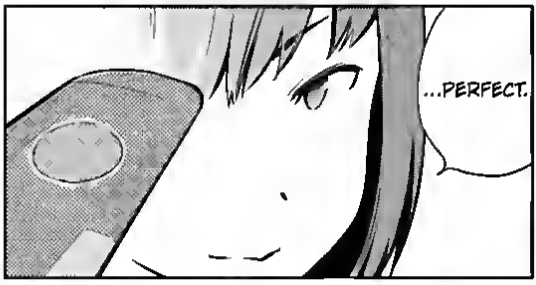
Thanks for looking for these two!

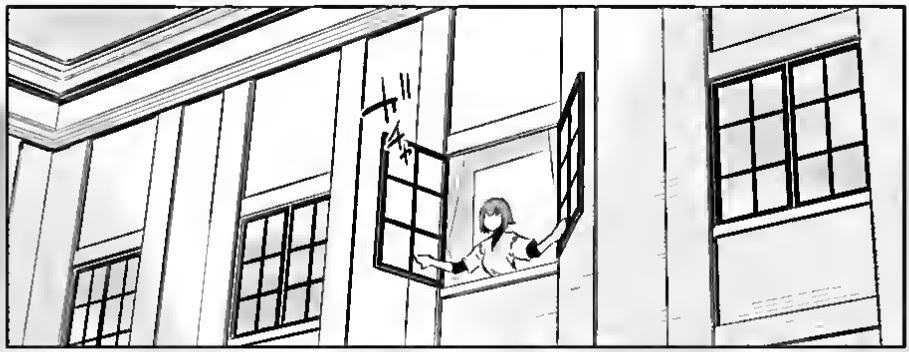



トテトテ


THANKS.


ついよし


...PERFECT.

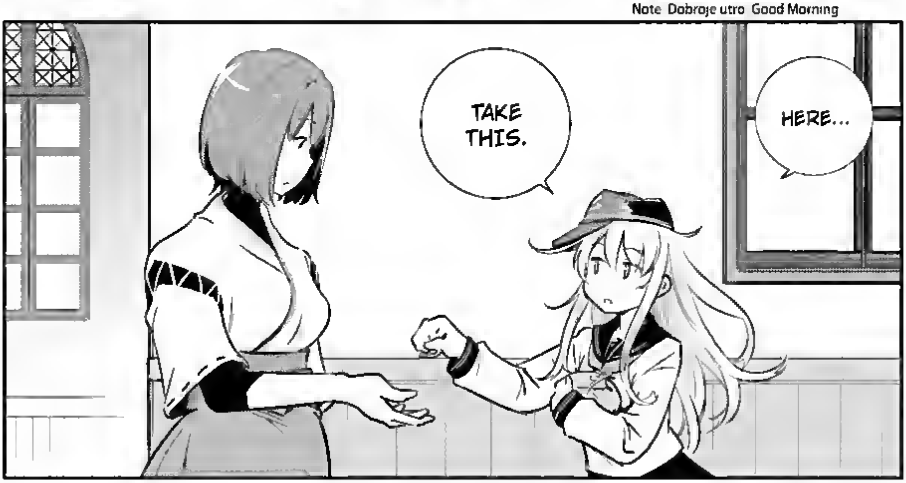


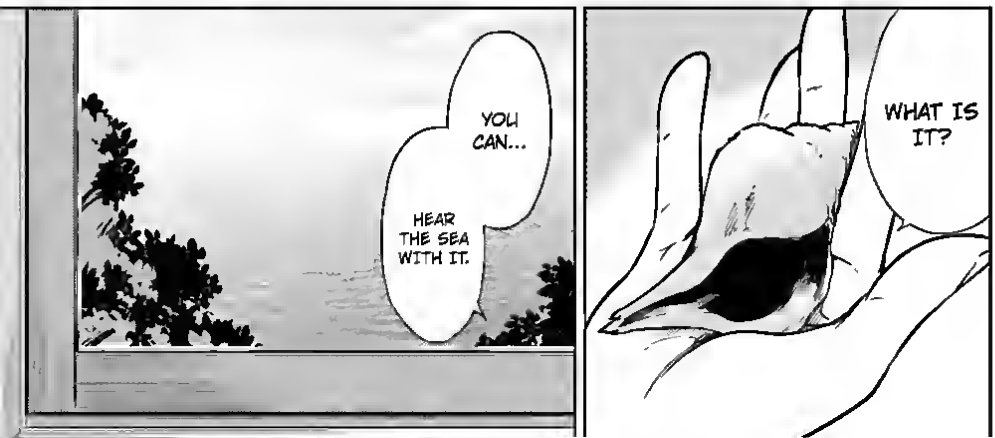
終章

...LOOKS LIKE WE'RE SET FOR GOOD WEATHER TODAY TOO.

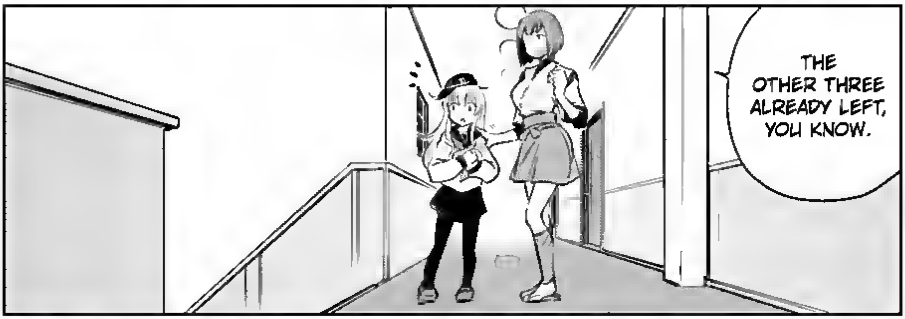
PLEASE WAIT, NODESU~
I'm going!
YOU'RE GONNA GET LEFT BEHIND, INAZUMA!
A LADY DOESN'T RUN IN THE HALLWAYS.
Ha wa wa..
MORNING.

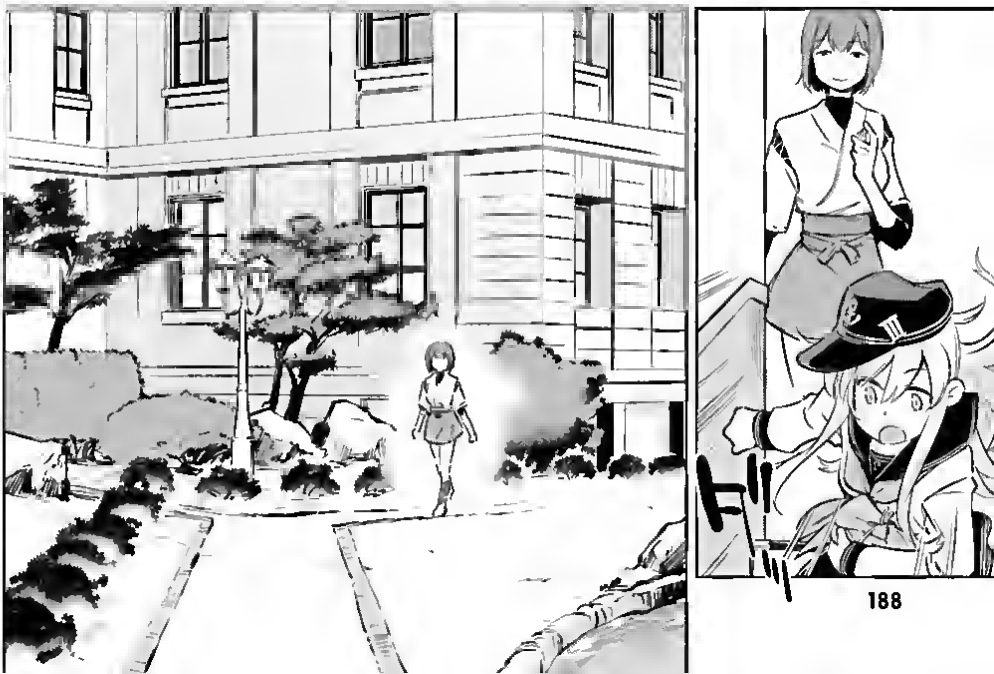
Note: Dobroje utro: Good Morning





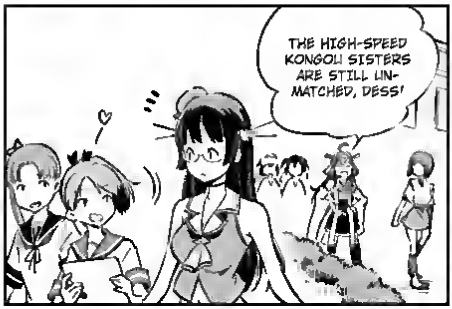
THANKS.
HEAR THE SEA?

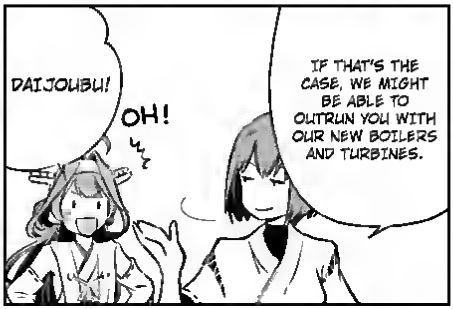

THE OTHER THREE ALREADY LEFT, YOU KNOW.

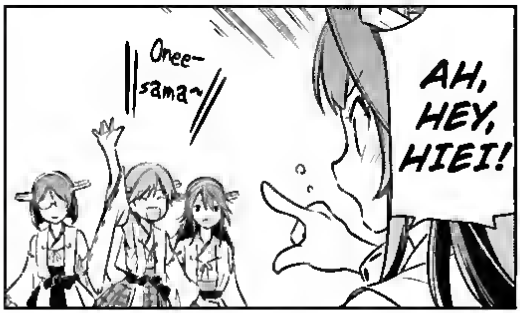


Morning.
OH!
Heeeey!
YAHHH
HEY, HYUUGAAAAA!
EH, REALLY?
ACTUALLY, I HEARD FROM HIEI-SAN THAT LATELY SHE'S BEEN WORRIED ABOUT HER BULGE EXPANSION...
OF COURSE I AM, DESS!
YOU'RE AS LIVELY AS EVER, KONGOU.

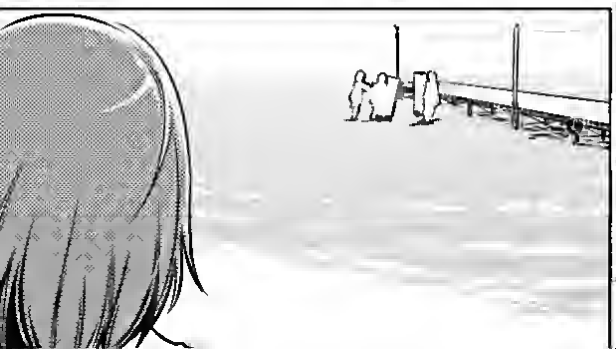
WHY'D YOU GO AND SAY THAT!!
HIEI~
Shit!

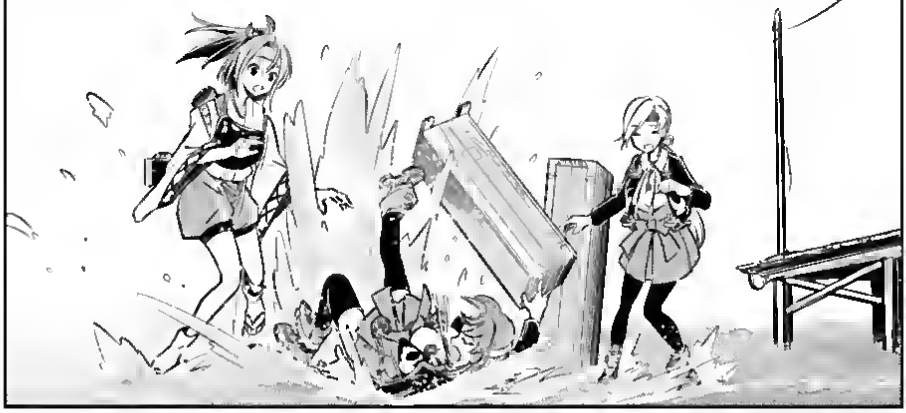

THE HIGH-SPEED KONGOU SISTERS ARE STILL UNMATCHED, DESS!

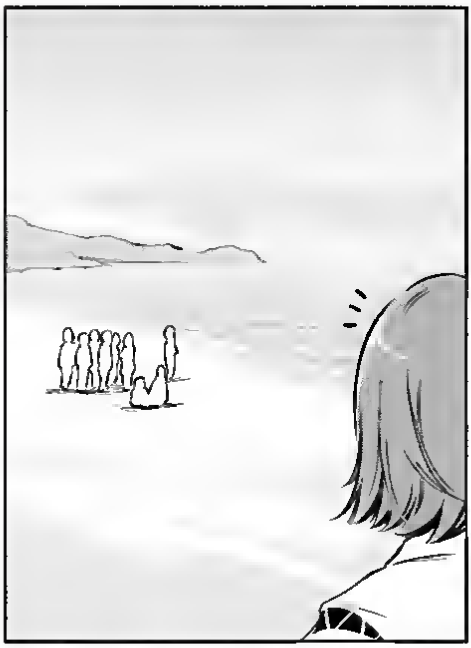

DAIJOUBU!
OH!
IF THAT'S THE CASE, WE MIGHT BE ABLE TO OUTRUN YOU WITH OUR NEW BOILERS AND TURBINES.

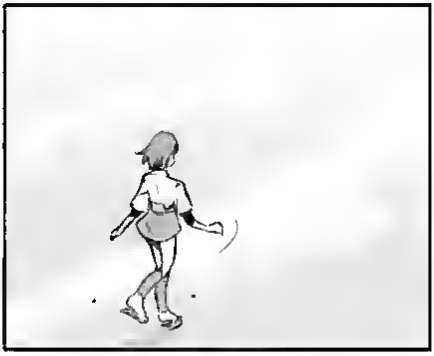

Onee-sama~
AH, HEY, HIEI!

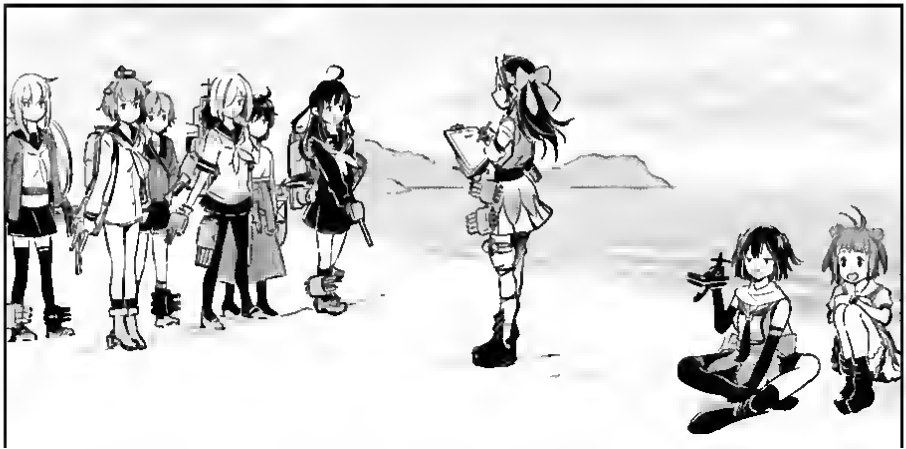
Hiei~
You told people about my bulge!



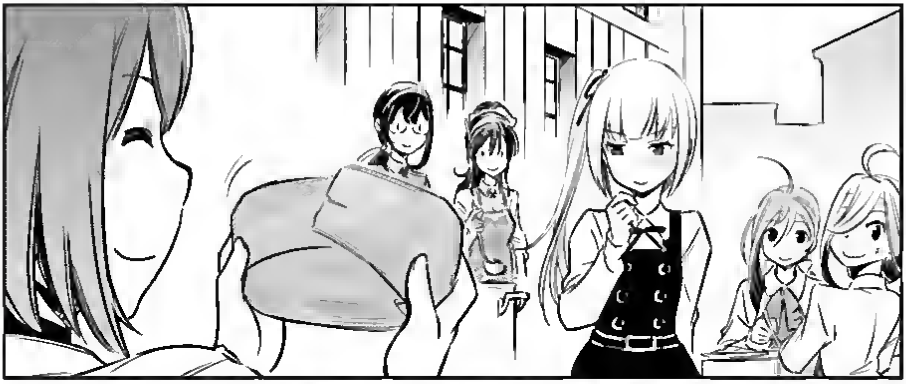


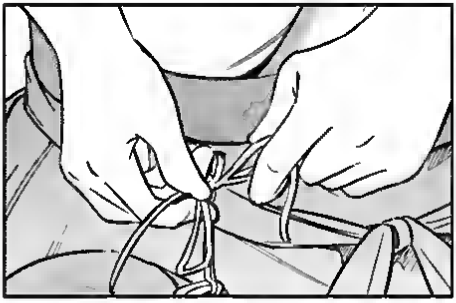


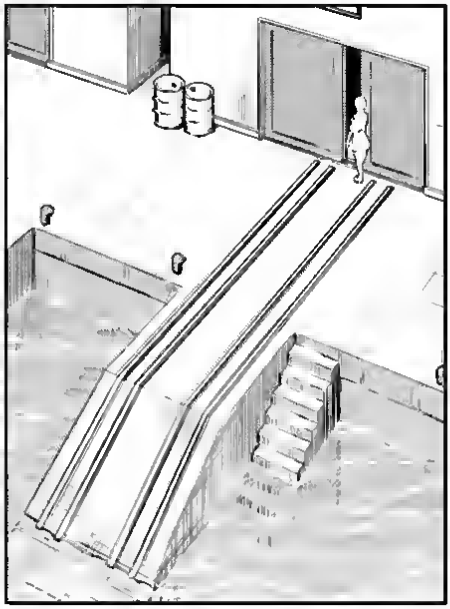


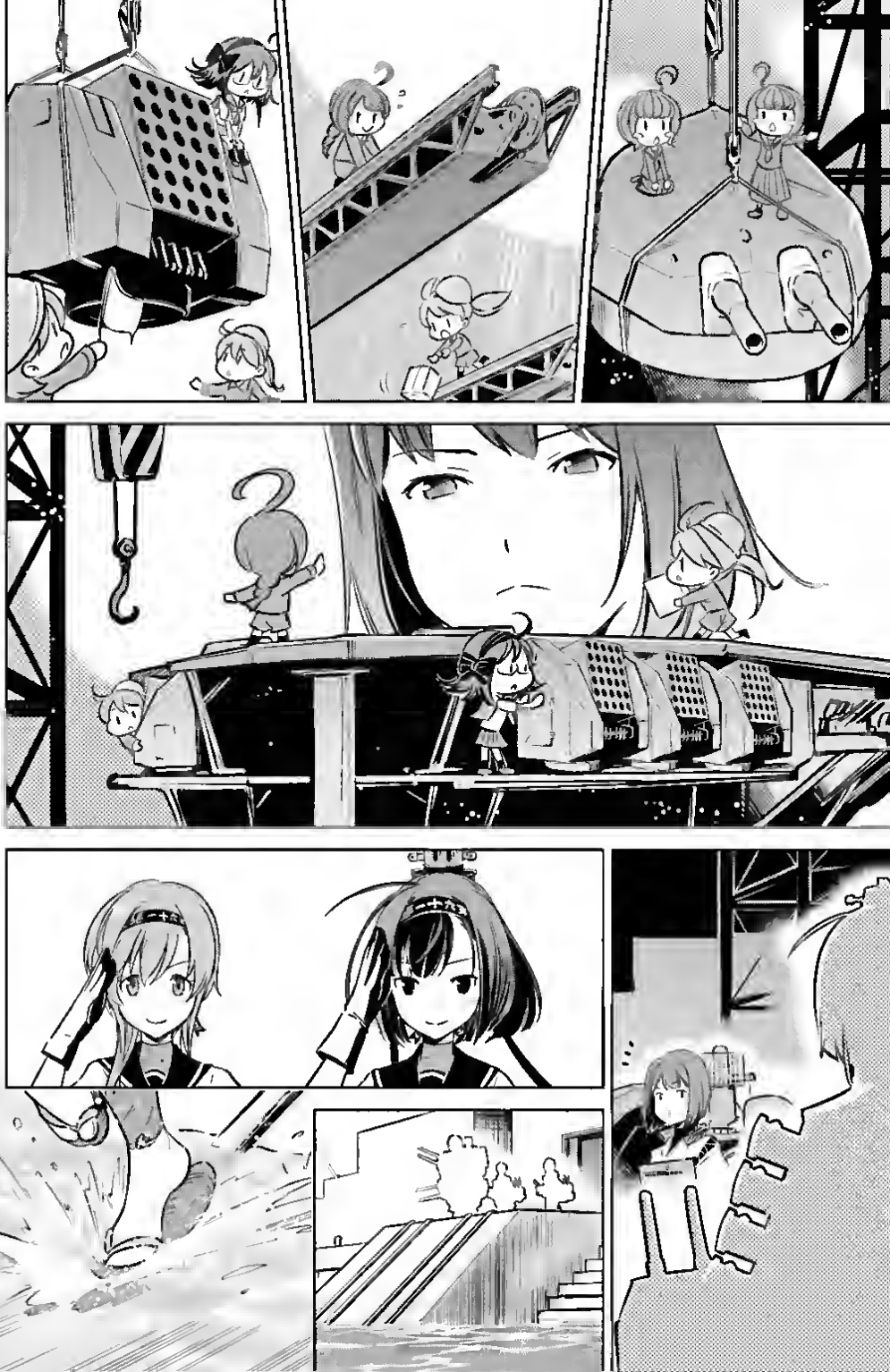


ARSENAL



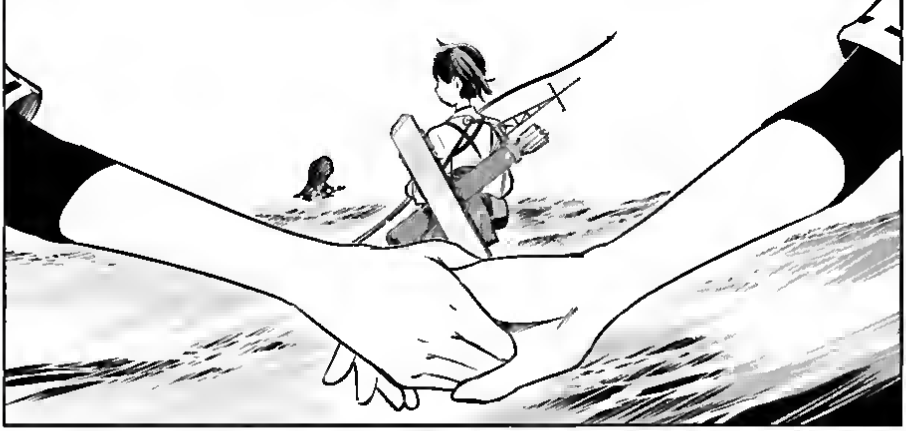




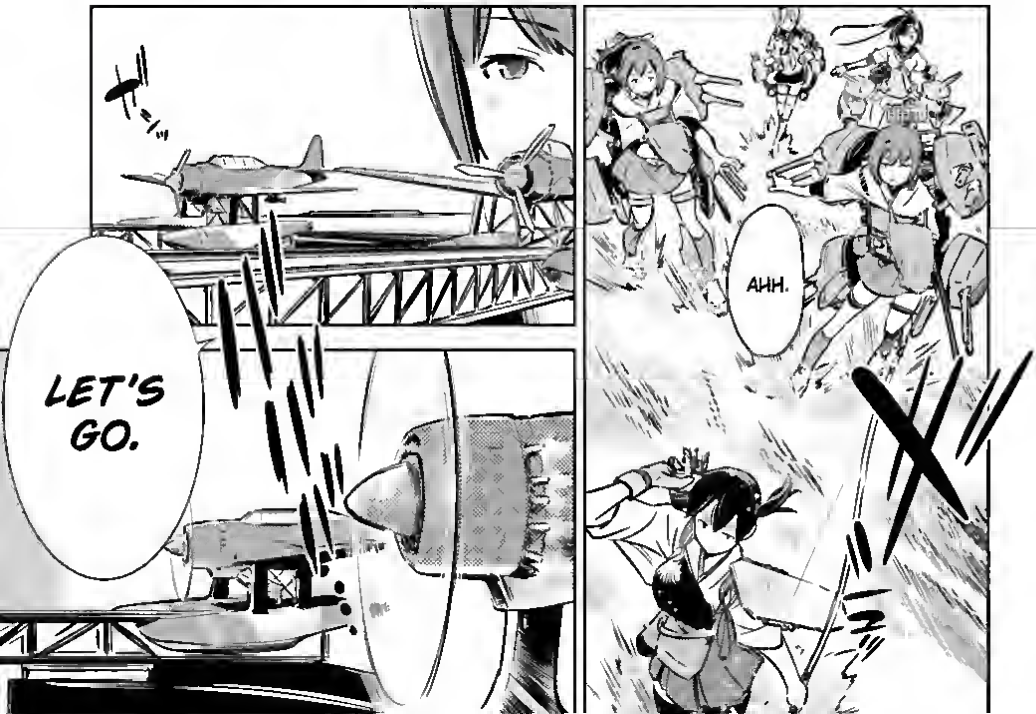


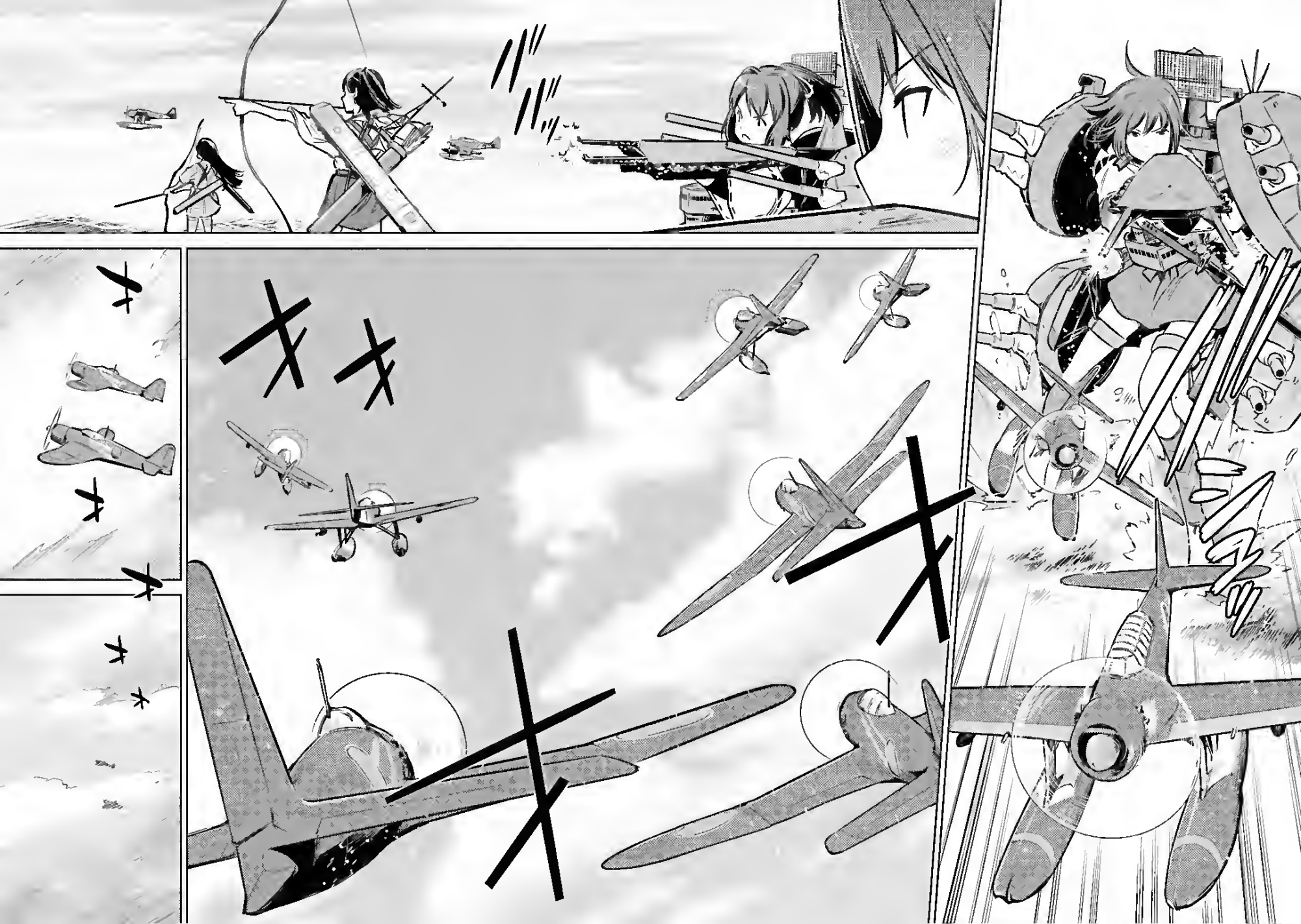
HYUUGA.

YOU SURE ARE LATE.
MY BAD.



NOW THEN.
WE'RE HEADED OFF.


LET'S GO.
AHH.



SOMEDAY, IN THE CALM SEAS...

Original Story: Tanaka Kensuke Afterword

Just the other day, KanColle passed "three years, eight months" of operation.
This spring, we'll be celebrating its fourth anniversary and heading towards a fifth year at sea.
Huge thanks to admirals everywhere, and the readers of this work, for making it possible for us to bring you the KanColle world for so much longer than expected.

It's thanks to everyone that this series was able to follow its journey from its small start with a simple premise to this final volume. To Saitoh-sensei, the editors, and everyone behind this project, I give my thanks.

You could say this is one of several precious stories that helped start KanColle.
Exceeding initial expectations and reaching this third and final volume, this chapter of KanColle has come to a close.
We put our pens down but look forward to meeting in this world again, someday, somewhere.
Thank you for staying with us until the very end
Once more, from the bottom of my heart, thank you.

Surely, we'll see the shipgirls again, in an eternally calm sea..

KanColle Management Naval District,
Development/Operations Supervisor
Tanaka Kensuke

THANK YOU VERY MUCH!
Someday, in the calm seas!
Special Thanks
(Titles omitted)
Noboru Reiki
Kazumi
&
the Admirals
2017.1.30